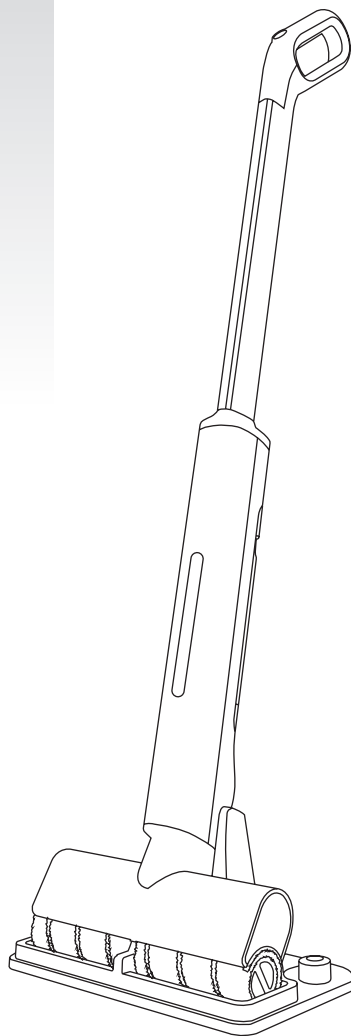


taurus

WALK ON WATER HOME

Fregona eléctrica
Floor Cleaner
Serpillère électrique
Elektrowischmopp
Spazzolone elettrico
Esfregona elétrica
Pal de fregar elèctric
Elektrische dweil
Mop elektryczny
Ηλεκτρική σφουγγαρίστρα
Aparat de curățat podeaua
Електрически mop
Оборудование для уборки пола

الممسحة الكهربائية



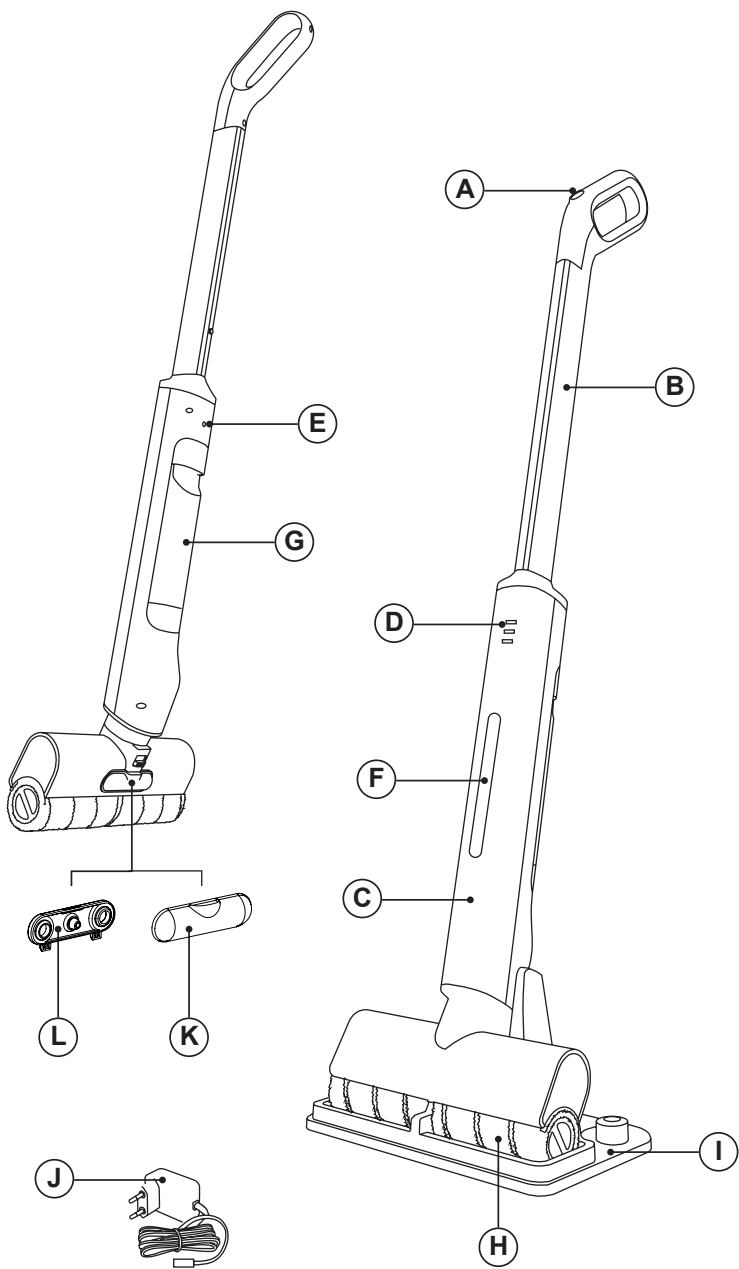


Fig.1

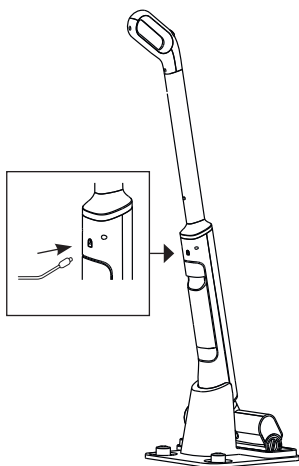


Fig.2

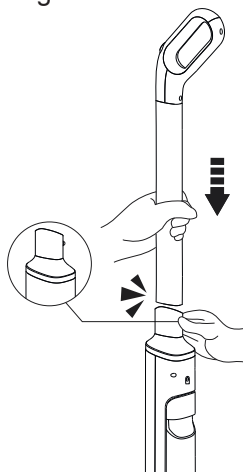


Fig.3

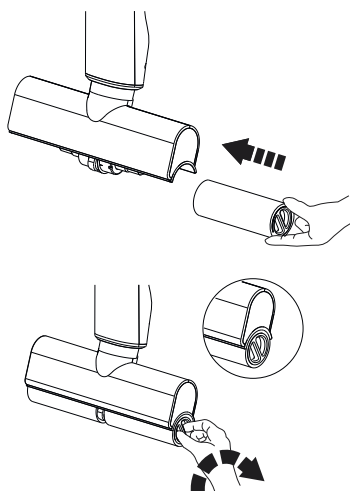


Fig.4

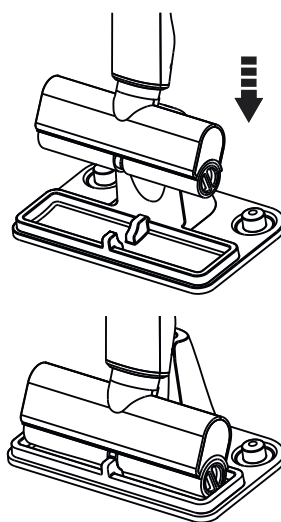


Fig.5

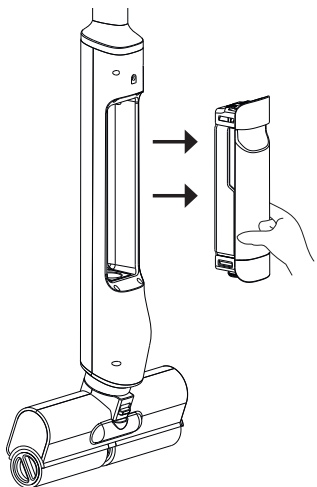


Fig.6a

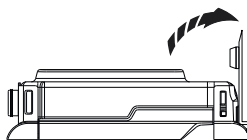


Fig.6b

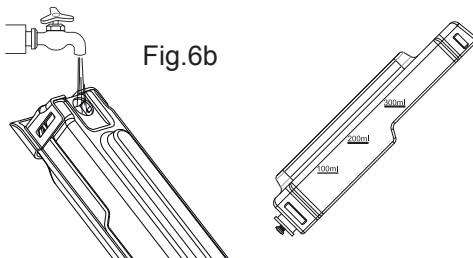


Fig.6c

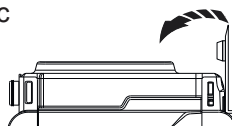


Fig.7

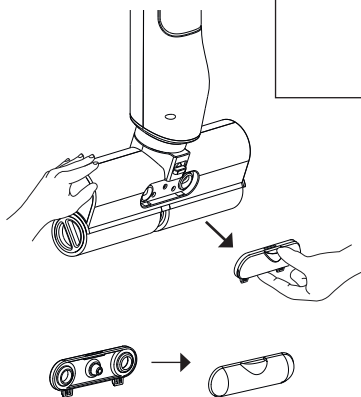
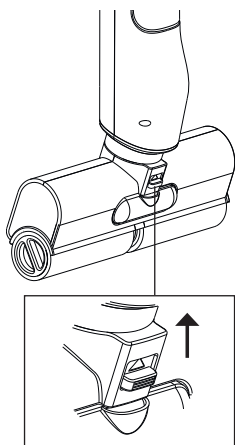


Fig.8

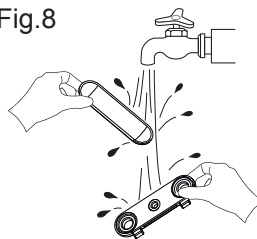


Fig.9

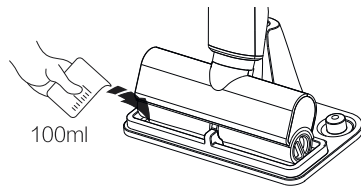


Fig.10

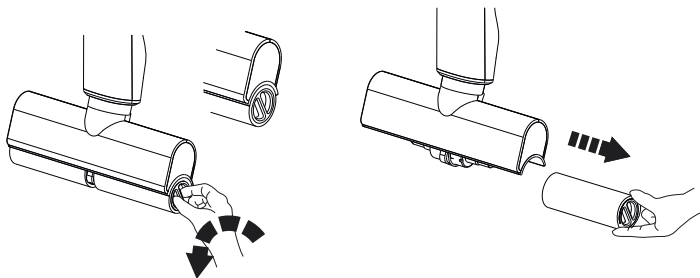
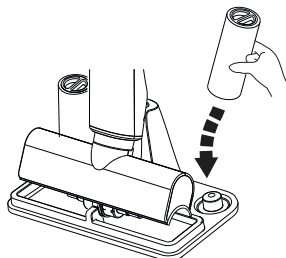


Fig.11



Español

Fregona eléctrica HFE1001B

DESCRIPCIÓN

A	Botón de ON/OFF
B	Asa
C	Cuerpo
D	Indicador de la batería
E	Conector de carga
F	Depósito de agua limpia
G	Depósito de agua sucia
H	Rodillos
I	Base de limpieza y parking
J	Cargador
K	Tapa protectora del filtro
L	Filtro de agua sucia

- Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- No usar el aparato sin sus rodillos correctamente colocados.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Respetar la indicación de nivel MAX de los depósitos de agua limpia y agua sucia.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.
- No actuar sobre áreas que contengan objetos metálicos tales como clavos y/o tornillos.
- No aspirar nunca objetos incandescentes o cortantes (colillas, cenizas, clavos...).

- No abrir la/s batería/s bajo ningún motivo.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No utilizar el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.
- No usar el aparato sobre mascotas o animales.
- Recargue la/s batería/s solamente con el cargador suministrado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías, puede ocasionar un peligro de explosión o incendio cuando es usado con otra/s batería/s.
- Use el aparato solamente con la/s batería/s por las que ha estado diseñado específicamente. El uso de cualquier otra/s batería/s puede ocasionar un peligro de explosión o incendio.

INSTALACIÓN

- Asegurarse de retirar todo material de embalaje del interior del aparato.

CARGA DE LA BATERÍA

- Advertencia: Una batería nueva no viene con carga completa y debe ser cargada al máximo antes de usar el aparato por primera vez.
- Cargar la batería a temperatura ambiente entre 4 y 40°C.
- Enchufar el cargador (J) a la red eléctrica.
- Se iluminará un piloto que indica que el cargador está listo para iniciar la carga de la batería.
- El tiempo necesario para una carga completa es de 5 a 6 horas aproximadamente. Nunca intente sobrecargar las baterías (aunque es recomendable que la primera carga se realice durante 4 horas de carga).
- Enchufar el conector del cargador en la toma de corriente del aparato, situada en la parte posterior del aparato. (Fig 1)
- Mientras la batería se esté cargando, se iluminará el piloto que indica que el cargador está cargando la batería.
- Una vez finalizada la carga, desenchufar el cargador de la red eléctrica.
- Nota: No utilizar el aparato mientras esté conectado al cargador.

COMO COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA:

- Presionar el botón ON/OFF del producto, el indicador de la batería se iluminará.

- Si los tres pilotos se iluminan significa que el nivel de carga está completo.
- Si no se ilumina ningún piloto, significa que la batería está totalmente descargada.

Nota: Para una óptima vida de la batería, se recomienda solo cargar la batería cuando se encuentre totalmente descargada.

MONTAJE DEL ASA

- Presione el pasador de liberación.
- Ahora inserte el mango en el cuerpo, hasta que el pasador llegue al agujero, haga "click" y encaje en el mango. (Fig.2)

MONTAJE DE LAS RODILLOS

- Los ejes de transmisión, así como los rodillos de limpieza están respectivamente marcados en color.
- Asegúrese de tener el rodillo del mismo color
- Pon los rodillos en los ejes de transmisión y luego gire el rodillo de limpieza hasta que encaje en su lugar. (Fig. 3)

PARKING DE LA FREGONA ELÉCTRICA

- Coloque el limpiador de suelos duros en la base de limpieza y parking. (I) (Fig.4)

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez, es importante hacer una carga completa de las baterías.
- Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

- Extraer los depósitos de agua. (Fig.5)
- Abrir la tapa del depósito de agua limpia. (Fig.6a)
- Llenar el depósito de agua hasta el nivel recomendado de 300ml aproximadamente. (Fig.6b)
- Cierre la tapa del depósito. (Fig.6c)
- Para el montaje proceda de manera inversa a lo explicado en los puntos anteriores.

IMPORTANTE: Podemos agregar unas gotas de detergente para suelos sin espuma.

USO:

- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro.
- Los rodillos de limpieza comienzan a girar y se van humedecido con el agua del depósito de agua limpia.
- **NOTA:** Puede tardar unos minutos a que queden húmedos al 100%.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, accionando el botón marcha/paro.
- Limpiar el aparato.
- **IMPORTANTE:** Vaciar los depósitos de agua limpia (F) y sucia (G).

LIMPIEZA

- Desenchufar el cargador eléctrico de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AGUA SUCIA

- Retirar la tapa protectora del filtro (K) de suciedad deslizando la pesaña de fijación (Fig.7)
- Limpiar la tapa protectora y el filtro de suciedad en frío, agua corriente del grifo (Fig.8)

LIMPIEZA DE LOS RODILLOS

- Colocar la fregona eléctrica en la base de carga y limpieza para realizar la autolimpieza
- Poner 100ml de agua limpia en la base (Fig.9)
- Presionar el botón ON/OFF (A)
- Los rodillos empiezan a girar y la limpieza dura aproximadamente unos 3 minutos

SECADO DE LOS RODILLOS

- Extraer los rodillos de su anclaje (Fig.10)
- Poner los rodillos a secar en posición vertical en la parte trasera de la base de limpieza y parking (I) (Fig.11)

CONSUMIBLES

- En los distribuidores y establecimientos autorizados se podrán adquirir los consumibles (tales como; filtros,...) para su modelo de aparato.
- Usar siempre consumibles originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.
- Podrá adquirir este tipo de consumible en tiendas especializadas.

COMO RETIRAR DE LAS BATERÍAS DEL INTERIOR DEL APARATO:

- Advertencia: Es importante que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada del aparato.
- Advertencia: el aparato debe estar desconectado de la alimentación cuando se retiren las baterías

PARA RETIRAR LAS BATERÍAS, UNA VEZ FINALIZADA LA VIDA DEL APARATO, PROCEDER COMO SIGUE:

- Abrir la carcasa superior del aparato, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación situados en la parte trasera del producto.
- Identificar la batería y cortar sus cables. A fin de evitar riesgos de cortocircuito con la posible carga residual de la batería, cortar y proteger su parte conductora con cinta aislante, después proceder a cortar el resto procediendo de la misma forma.
- Extraiga con seguridad la batería de su alojamiento.

English

Floor Cleaner HFE1001B

DESCRIPTION

A	ON/OFF button
B	Handle
C	Body
D	Battery indicator
E	Charging port
F	Clean water tank
G	Dirty water tank
H	Rollers
I	Parking and cleaning base
J	Charger
K	Filter protector
L	Dirty water filter

- If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Do not use the appliance without its rollers correctly in place.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Respect the MAX level indicator of clean and dirty water tanks.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Do not work on areas where there are metal objects, such as nails and/or screws.
- Never vacuum hot or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails, etc.).

- Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.
- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- Do not use the appliance with pets or animals.
- Recharge the battery/ies only with the charger supplied by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may cause explosion or fire hazard when used with other battery/ies.
- Use the device only with the battery/ies for which has been specifically designed. The use of any other battery/ies can cause an explosion or fire hazard.

INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.

CHARGING THE BATTERY

- Caution: A new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.
- Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.
- Plug the charger (J) into the mains.
- A pilot light will come on to indicate that the charger is ready to begin charging the battery.
- Approximately 5 to 6 hours are needed for a complete charge of the battery. Never attempt to over-charge the battery (although it is recommended that the first charge of the battery be of 4 hours in duration).
- Connect the charger to the jack using the socket on the appliance. The socket is located at the back part of the appliance. (Fig.1)
- The pilot light will come on to indicate that the charger is charging the battery.
- When the battery is charged disconnect the charger from the mains supply.
- NB: Do not use the appliance while it is connected to the charger.

HOW TO CHECK THE BATTERY'S CHARGE LEVEL:

- Press the ON/OFF button, the pilot lights that indicate if it is charged will light up.
- If all three pilot lights come on this means that the appliance is fully charged.
- If no pilot light lights up, this means that the battery is completely flat.
- NB: For a long battery life, it is advisable to charge the battery, only, when it has run out completely.

ASSEMBLING THE HANDLE

- Press the release pin.
- Now insert the handle into the body, until the pin reaches the hole, click and engage the handle. (Fig. 2)

ROLLERS ASSEMBLING

- The drive shafts as well as the cleaning rollers are respectively marked in color.
- Make sure you have the same color roller
- Put the rollers on the drive shafts and then turn the cleaning roller until it clicks into place. (Fig. 3)

ELECTRIC MOP PARKING

- Place the hard floor cleaner
- on the basis of cleaning and parking. (I) (Fig.4)

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that product's packaging has been removed.
- Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

FILLING THE WATER TANK

- Remove the water tanks. (Fig. 5)
- Open the lid of the fresh water tank. (Fig.6a)
- Fill the water tank to the recommended level of approximately 300ml. (Fig.6b)
- Close the tank lid. (Fig.6c)

IMPORTANT: We can add a few drops of detergent for floors without foam.

USE:

- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- The cleaning rollers start to rotate and become moistened with the water from the clean water tank.

NOTE: It may take a few minutes for them to be 100% wet.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off using the on/off button.
- Clean the appliance.

IMPORTANT: Empty the clean (F) and dirty (G) water tank.

CLEANING

- Disconnect the battery charger from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

CLEANING THE DIRTY WATER FILTER

- Remove the protective cover from the dirt filter (K) by sliding the fixing tab(Fig.7)
- Clean the protective cap and the dirt filter in cold, running tap water(Fig.8)

ROLLER CLEANING

- Place the electric mop on the cleaning and charging base for self-cleaning.
- Put 100ml of clean water on the base(Fig.9)
- Press the ON / OFF button (A)
- The rollers start to rotate and cleaning takes about 3 minutes.

DRYING THE ROLLERS

- Remove the rollers from their anchor(Fig.10)
- Place the rollers to dry in a vertical position at the rear of the cleaning and parking base (I) (Fig. 11)

SUPPLIES

- Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments (such as filters, etc...) for your appliance model.
- Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.
- These supplies are available in specialist shops.

HOW TO REMOVE THE BATTERIES FROM THE INTERIOR OF THE DEVICE:

- **CAUTION:** It is important that the batteries are fully discharged prior to its withdrawal from the apparatus.
- **CAUTION:** the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the batteries.

TO REMOVE THE BATTERIES, ONCE THE LIFE OF THE APPLIANCE, PROCEED AS FOLLOWS:

- Open the top shell of the apparatus, removing previously with the help of a screwdriver fixing screws located in the back part of the product.
- Identify the battery wires and cut them. To avoid risks of a short circuit with a possible residual battery load, first cut the wire and protect it by using insulating tape, then proceed to cut the other wires proceeding in the same way.
- Safely remove the battery from its housing.

FRANÇAIS

Serpillère électrique HFE1001B

DESCRIPTION

A	Bouton ON/OFF
B	Poignée
C	Corps
D	Indicateur de batterie
E	Connecteur de charge
F	Réservoir d'eau propre
G	Réservoir d'eau sale
H	Rouleaux
I	Base de nettoyage et de stationnement
J	Chargeur
K	Bouchon de protection du filtre
L	Filtre à eau sale

- Si votre modèle ne dispose pas des accessoires précédemment décrits, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Ne pas utiliser l'appareil si les rouleaux ne sont pas correctement installés.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Respecter l'indication de niveau MAX des réservoirs d'eau propre et sale.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.
- Ne pas intervenir sur des zones contenant des objets métalliques tels que des clous et/ou vis.

- Ne jamais aspirer d'objets incandescents ou coupants (mégots, cendres, clous...)
- Ne jamais ouvrir la(les) batterie(s).
- Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance. Ceci permettra également de réduire sa consommation d'énergie et de prolonger sa durée de vie.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.
- Recharger la(les) batterie(s) à l'aide du chargeur fourni par le fabricant. Un chargeur qui est approprié pour un certain type de batteries, peut causer un danger d'explosion ou d'incendie lorsqu'on l'utilise avec d'autres batteries.
- Utiliser uniquement les batteries qui ont été spécifiquement conçues pour cet appareil. L'usage de tout autre type de pile pourrait être source d'explosion ou d'incendie.

INSTALLATION

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

CHARGER LA BATTERIE

- Avertissement : Une batterie neuve n'est pas complètement chargée et doit être chargée au maximum avant d'utiliser l'appareil la première fois.
- Charger la batterie à température ambiante, entre 4 et 40 °C.
- Brancher le chargeur (J) au réseau électrique.
- Le voyant s'allume en indiquant que le chargeur est prêt à commencer la charge de la batterie.
- Le temps nécessaire au chargement complet est d'environ 5 à 6 heures. Ne jamais essayer de surcharger les batteries (bien qu'il soit recommandable de réaliser la première charge pendant 4 heures de charge).
- Brancher le connecteur du chargeur sur la prise située à l'arrière de l'appareil. (Fig 1)
- Pendant que la batterie se chargera, le témoin s'allumera, en vous indiquant ainsi que le chargeur est en marche.
- Une fois la charge complétée, débrancher le chargeur du réseau électrique.
- Note : Ne pas utiliser l'appareil tant qu'il sera branché au chargeur.

COMMENT VÉRIFIER LE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE:

- Appuyer sur le bouton ON/OFF du produit, l'indicateur de batterie s'allumera.
- Si les trois voyants s'allument, cela signifie que le chargement est terminé.
- Si aucun voyant ne s'allume, cela signifie que la batterie est totalement déchargée.
- Note : Pour rallonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé de la charger uniquement lorsqu'elle sera totalement déchargée.

MONTAGE DE LA POIGNÉE

- Appuyer sur la goupille de déverrouillage.
- Insérer maintenant la poignée dans le corps, jusqu'à ce que la goupille s'insère dans le trou en faisant « clic » et enclencher la poignée. (Fig.2)

MONTAGE DES ROULEAUX

- Les arbres de transmission ainsi que les rouleaux de nettoyage sont respectivement marqués par couleur.
- S'assurer d'avoir le rouleau de la même couleur.
- Placer les rouleaux sur les arbres d'entraînement, puis faire tourner le rouleau de nettoyage jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Fig. 3)

STATIONNEMENT DE LA SERPILLIÈRE ÉLECTRIQUE

- Placer le nettoyeur pour sols durs
- sur la base du nettoyage et de stationnement. (I) (Fig.4)

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES PRÉALABLES:

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- La première fois, avant son usage, vous devrez charger complètement les batteries.
- Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- Retirer les réservoirs d'eau. (Fig.5)
- Ouvrir le couvercle du réservoir d'eau propre. (Fig.6a)

- Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau recommandé d'environ 300 ml. (Fig.6b)
- Fermer le couvercle du réservoir. (Fig.6c)
- Pour le montage, procéder dans le sens inverse.

IMPORTANT: Il est possible d'ajouter quelques gouttes de détergent pour sols sans mousse.

UTILISATION :

- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.
- Les rouleaux de nettoyage commencent à tourner et s'humidifient avec l'eau du réservoir d'eau propre.

REMARQUE : Les humidifier à 100 % peut prendre quelques minutes.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL.

- Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Nettoyer l'appareil.

IMPORTANT: Vider les réservoirs d'eau propre (F) et sale (G).

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

NETTOYAGE DU FILTRE À EAU SALE

- Retirer le couvercle de protection du filtre à impuretés (K) en faisant coulisser la languette de fixation. (Fig.7)
- Nettoyer le capuchon de protection et le filtre à impuretés à froid, avec l'eau courante du robinet. (Fig.8)

NETTOYAGE DES ROULEAUX

- Placer la serpillère électrique sur la base de nettoyage et pour procéder au nettoyage automatique.

- Mettre 100 ml d'eau propre dans la base. (Fig.9)
- Appuyer sur le bouton ON/OFF (A)
- Les rouleaux commencent à tourner et le nettoyage dure environ 3 minutes.

SÉCHAGE DES ROULEAUX

- Retirer les rouleaux de leur ancrage. (Fig. 10)
- Placer les rouleaux à sécher en position verticale à l'arrière de la base de nettoyage et de stationnement (I) (Fig. 11)

ACCESSOIRES

- S'adresser aux distributeurs et établissements autorisés pour acheter les accessoires (par exemple, les filtres, etc.).
- Utiliser toujours des accessoires originaux, spécifiquement créés pour votre modèle d'appareil.
- Vous trouverez ce type d'accessoires dans les magasins spécialisés.

COMMENT EXTRAIRE LES BATTERIES DE L'APPAREIL :

- Avertissement : Important, les batteries doivent être complètement déchargées avant de les extraire de l'appareil.

Attention : Pour retirer les batteries, l'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur.

POUR RETIRER LES BATTERIES UNE FOIS LA VIE DE L'APPAREIL TERMINÉE, RÉALISER LES ACTIONS SUIVANTES :

- Ouvrir la carcasse supérieure de l'appareil, en retirant préalablement à l'aide d'un tournevis les vis de fixation situées à l'arrière du produit.
- Identifier la batterie et couper ses câbles. Pour éviter tout risque de court-circuit avec la possible charge résiduelle de la batterie, il suffit de couper et de protéger la partie conductrice à l'aide d'un ruban isolant, puis de continuer à couper le reste en procédant de la même façon.
- Retirer la batterie de son logement, en toute sécurité.

DEUTSCH

Elektrowischmopp HFE1001B

BEZEICHNUNG

A	Ein/Aus-Schalter
B	Handgriffe
C	Gehäuse
D	Batterieanzeige
E	Ladeanschluss
F	Tank für sauberes Wasser
G	Schmutzwassertank
H	Rollen
I	Reinigungs- und Parkstation
J	Ladegerät
K	Schutzabdeckung des Filters
L	Filter für schmutziges Wasser

- Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Das Gerät nicht ohne richtig eingesetzte Rollen benutzen.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige an den Rein- und Schmutzwassertanks.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehöreile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.

- Saugen Sie keine Flächen, auf denen Metallgegenstände wie Nägel und / oder Schrauben liegen.
- Saugen Sie niemals glühende oder scharfe Objekte (Zigarettenkippen, Asche, Nägel...) auf.
- Die Batterie/n dürfen in keinem Fall geöffnet werden.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Das Gerät nicht auf einem Körperteil einer Person oder einem Tier verwenden.
- Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benützen.
- Laden Sie den/die Akku/s ausschließlich mit dem vom Hersteller gelieferten Ladegerät. Beim Gebrauch eines Ladegerätes, das für einen bestimmten Akkutyp entworfen wurde, besteht bei der Verwendung mit anderen Akkus Explosions- oder Brandgefahr.
- Benutzen Sie nur die speziell für das Gerät entworfenen Akkus. Beim Gebrauch von anderen Akkus besteht Explosions- oder Brandgefahr.

INSTALLATION

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

AUFLADUNG DER BATTERIE

- Warnung: Eine neue Batterie ist nicht vollständig aufgeladen. Deshalb ist sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes vollständig aufzuladen.
- Die Batterie bei Zimmertemperatur zwischen 4 und 40°C aufladen
- Stecken Sie das Ladegerät (J) in die Steckdose.
- Das Aufleuchten einer Kontrolllampe zeigt an, dass das Ladegerät bereit ist, mit dem Laden des Akkus zu beginnen.
- Ein vollständiger Ladevorgang ca. dauert 5 bis 6 Stunden. Vermeiden Sie eine Überladung der Batterien (dennoch wird für die erste Aufladung eine Ladezeit von 4 Stunden empfohlen).
- Den Stecker des Ladegerätes in die Steckvorrichtung des Gerätes an der hinteren Seite stecken. (Fig 1)

- Beim Aufladen der Batterie leuchtet die Ladeanzeige rot auf und zeigt an, dass das Ladegerät in Betrieb ist.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, ist das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen.
- Bemerkung: Das Gerät nicht verwenden, wenn es am Akku angeschlossen ist.

DEN AKKU-LADESTAND ÜBERPRÜFEN:

- Drücken Sie die Taste EIN/AUS des Produktes und die Anzeige der Batterie leuchtet auf.
- Wenn alle drei Leuchten leuchten, bedeutet dies, dass die Ladung abgeschlossen ist.
- Wenn keine Leuchte angeht, bedeutet dies, dass die Batterie vollständig entladen ist.
- Bemerkung: Für eine lange Akku-Lebensdauer wird empfohlen, den Akku erst aufzuladen, wenn er sich vollständig entladen hat.

MONTAGE DES GRIFFS

- Drücken Sie den Entriegelungsstift.
- Stecken Sie nun den Griff in das Gehäuse, bis der Stift die Bohrung erreicht, einrastet und im Griff einrastet. (Abb.2)

MONTAGE DER ROLLEN

- Die Antriebswellen sowie die Reinigungsrollen sind jeweils farblich gekennzeichnet.
- Stellen Sie sicher, dass Sie eine Rolle in der gleichen Farbe haben
- Setzen Sie die Rollen auf die Antriebswellen und drehen Sie dann die Reinigungsrolle, bis sie einrastet. (Fig. 3)

PARKEN DES ELEKTROMOPPS

- Setzen Sie den Hartbodenreiniger
- in die Reinigungs- und Parkstation ein. (I) (Fig.4)

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Es ist wichtig, dass Sie die Batterien vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.
- Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten:

FÜLLUNG DES WASSERBEHÄLTERS

- Den Wasserbehälter herausnehmen. (Fig.5)
- Öffnen Sie den Deckel des Tanks für sauberes Wasser. (Fig.6a)
- Füllen Sie den Wassertank bis zum empfohlenen Füllstand von ca. 300 ml. (Fig.6b)
- Schließen Sie den Tankdeckel. (Fig.6c)
- Für die Montage bitte in umgekehrter Reihenfolge die vorstehend beschriebenen Schritte ausführen.
- WICHTIG: Geben Sie ein paar Tropfen Reinigungsmittel für Böden ohne Schaum hinzu.

BENUTZUNG:

- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- Die Reinigungsrollen beginnen sich zu drehen und werden mit Wasser aus dem Frischwassertank befeuchtet.
- HINWEIS: Es kann ein paar Minuten dauern, bis sie zu 100 % feucht sind.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Reinigen Sie das Gerät.
- **WICHTIG: Entleeren Sie den Rein- (F) und Schmutzwassertank (G).**

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben, und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

REINIGEN DES SCHMUTZWASSERFILTERS

- Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Schmutzfilters (K), indem Sie das Verschlußstück verschieben. (Fig.7)

- Reinigen Sie die Schutzkappe und den Schmutzfilter unter kaltem, fließendem Leitungswasser. (Fig.8)

REINIGEN DER ROLLEN

- Stellen Sie den Elektrowischmopp zur Selbstreinigung auf die Lade- und Reinigungsstation.
- Geben Sie 100 ml sauberes Wasser in die Station. (Fig.9)
- Drücken Sie die Taste EIN/AUS (A)
- Die Rollen beginnen sich zu drehen und die Reinigung dauert ca. 3 Minuten.

TROCKNEN DER ROLLEN

- Nehmen Sie die Rollen aus ihrer Verankerung. (Fig. 10)
- Platzieren Sie die Rollen zum Trocknen in senkrechter Position an der Rückseite der Reinigungs- und Parkstation. (I) (Abb.11)

ERSATZTEILE

- Bei Vertretern und offiziellen Verkaufsstellen für Ersatzteile (wie Filter,) für das entsprechende Modell.
- Verwenden Sie stets für Ihr Gerät geeignete Originalteile.
- Betriebsmittel sind in Fachgeschäften erhältlich.

WIE SIE DIE BATTERIEN AUS DEM GERÄT ENTFERNEN:

- Warnung: Es ist wichtig, dass die Batterien vollständig leer sind, bevor Sie sie aus dem Gerät entfernen.
- Warnung: Beim Entnehmen der Batterien darf das Gerät nicht ans Netz geschlossen sein.

ZUM ENTFERNEN DER BATTERIEN AM ENDE DER LEBENSDAUER DES GERÄTES VERFAHREN SIE WIE FOLGT:

- Öffnen Sie das obere Gehäuse des Geräts, indem Sie zunächst die Befestigungsschrauben auf der Rückseite des Produkts mit einem Schraubendreher entfernen.
- Nehmen Sie die Batterie und schneiden Sie ihre Kabel durch. Um das Risiko eines Kurzschlusses mit der möglichen Restladung der Batterie zu vermeiden, schneiden Sie den leitenden Teil ab und schützen Sie ihn mit Isolierband, dann fahren Sie mit dem Schneiden des Rests auf die gleiche Weise fort.
- Nun können Sie ohne Gefahr die Batterie aus dem Fach nehmen.

Italiano

Spazzolone elettrico HFE1001B

DESCRIZIONE

A	Pulsante ON/OFF
B	Manico
C	Corpo
D	Indicatore della batteria
E	Presa di ricarica
F	Serbatoio dell'acqua pulita
G	Serbatoio dell'acqua sporca
H	Rulli
I	Base di pulizia e parcheggio
J	Caricatore
K	Coperchio di protezione del filtro
L	Filtro dell'acqua sporca

- Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

PRECAUZIONI D'USO:

- Non utilizzare l'apparecchio se i rulli non sono collocati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non funziona.
- Rispettare l'indicazione del livello MAX dei serbatoi dell'acqua pulita e sporca.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Non utilizzare in aree in cui vi siano oggetti metallici quali chiodi e/o viti.

- Non aspirare mai oggetti incandescenti o taglienti (mozziconi, cenere, chiodi, ecc.)

- Non aprire la/e batteria/e per nessun motivo.

- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

- Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.

- Non usare l'apparecchio su animali.

- Ricaricare la/e batteria/e solo con il caricatore fornito dal fabbricante. Un caricatore adatto per un tipo di batterie, potrebbe provocare un rischio di esplosione o incendio se usato con altre.

- Usare l'apparecchio solo con la/e batteria/e per le quali è stato specificamente progettato. L'uso di qualunque altra batteria può provocare un rischio di esplosione o incendio.

INSTALLAZIONE

- Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

CARICA DELLA BATTERIA

- Avvertenza: Una batteria nuova non è fornita con carica completa e deve essere caricata al massimo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

- Caricare la batteria a temperatura ambiente fra 4 e 40 °C.

- Collegare il caricatore (J) alla rete elettrica.

- Si accenderà una spia luminosa indicando che il caricatore è pronto per iniziare la ricarica della batteria.

- Il tempo necessario per una ricarica completa è di 5 a 6 ore circa. Non cercare mai di sovraccaricare le batterie (ad ogni modo si consiglia di realizzare la prima carica per 4 - ore).

- Inserire il connettore del caricatore nella presa di corrente dell'apparecchio, situata nella parte posteriore. (Fig 1)

- Mentre la batteria si sta caricando, la spia rimane accesa, indicando che il caricatore è avviato.

- Al termine della ricarica scollegare il caricatore dalla rete elettrica.

- Nota: Non utilizzare l'apparecchio quando il caricatore è collegato alla rete elettrica.

COME VERIFICARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA:

- Premere il pulsante ON/OFF del prodotto e si accende l'indicatore della batteria.
- Se si illuminano le tre spie, significa che il livello di carica è completo.
- Se non si accende alcuna spia, significa che la batteria è completamente scarica.

Nota: Per prolungare la vita della batteria, si consiglia di ricaricare la batteria solo quando è completamente scarica.

MONTAGGIO DEL MANICO

- Premere il perno di sganciamento.
- Ora inserire il manico nel corpo, finché il perno non raggiunga il foro, si senta un "clic" e il manico sia incastrato. (Fig.2)

MONTAGGIO DEI RULLI

- Gli assi di trasmissione e i rulli di pulizia sono segnalati con dei colori.
- Assicurarsi di inserire il rullo dello stesso colore dell'asse
- Inserire i rulli negli assi di trasmissione e poi girarli finché non si incastrano correttamente. (Fig. 3)

PARCHEGGIO DELLO SPAZZOLONE ELETTRICO

- Riporre lo spazzolone per la pulizia di pavimenti duri nella sua base di pulizia e parcheggio. (I) (Fig.4)

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una ricarica completa delle batterie.
- Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

- Estrarre i serbatoi dell'acqua (Fig. 5):
- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita. (Fig.6a)

- Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello raccomandato di circa 300 ml. (Fig.6b)
- Chiudere il coperchio del serbatoio. (Fig.6c)
- Per montare, ripetere l'operazione spiegata precedentemente all'inverso.

IMPORTANTE: Si possono aggiungere alcune gocce di lavapavimenti senza schiuma.

USO:

- Avviare l'apparecchio azionando il tasto acceso/spento.
- I rulli di pulizia iniziano a girare e si inumidiscono dell'acqua del serbatoio dell'acqua pulita.

NOTA: Possono tardare alcuni minuti, prima di raggiungere il 100% di umidità.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Spegnerne l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spegnimento.
- Pulire l'apparecchio.

IMPORTANTE: Svuotare i serbatoi dell'acqua pulita (F) e sporca (G).

PULIZIA

- Disinserire il caricatore elettrico dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ACQUA SPORCA

- Rimuovere il coperchio di protezione del filtro (K) per la sporcizia, facendo scorrere la linguetta di fissaggio. (Fig. 7)
- Pulire il coperchio di protezione e il filtro per la sporcizia a freddo, sotto l'acqua corrente del rubinetto. (Fig.8)

PULIZIA DEI RULLI

- Posizionare lo spazzolone elettrico sulla base di ricarica e pulizia, affinché si esegua la pulizia automatica.
- Versare 100 ml di acqua pulita nella base. (Fig.9)

- Premere il pulsante ON/OFF (A)
- Rulli di pulizia iniziano a girare e la pulizia dura circa 3 minuti.

ASCIUGATURA DEI RULLI

- Estrarre i rulli dal loro aggancio. (Fig. 10)
- Lasciar asciugare i rulli in posizione verticale nella parte posteriore della base di pulizia e parcheggio(l) (Fig.11)

MATERIALI DI CONSUMO

- I materiali di consumo (come filtri, ...) per il suo modello di apparecchio potranno essere acquistati presso i distributori e stabilimenti autorizzati
- Usare sempre materiali di consumo originali, disegnati specificatamente per il suo modello di apparecchio.
- Questo tipo di materiale di consumo si può acquistare presso i negozi specializzati.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO:

- Avvertenza: È importante che le batterie siano completamente scariche prima di procedere alla loro rimozione.

Avvertenza: per rimuovere le batterie, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

PER RIMUOVERE LE BATTERIE, AL TERMINE DELLA SUA DURATA UTILE, PROCEDERE A:

- ,Aprire il corpo superiore dell'apparecchio, avendo rimosso precedentemente le viti di fissaggio, site nella parte posteriore del prodotto.
- Individuare la batteria e tagliare i suoi cavi . Per evitare rischi di cortocircuito dovuti all'eventuale carica residua della batteria, tagliare e proteggere la sua parte conduttrice con nastro isolante, successivamente tagliare il resto seguendo lo stesso procedimento.
- Estrarre con fermezza la batteria dal suo alloggio.

PORTUGUÊS

Esfregona elétrica HFE1001B

DESCRIÇÃO

A	Botão de ligar/desligar (ON/OFF)
B	Pega
C	Corpo
D	Indicador de bateria
E	Conectores de carregamento
F	Depósito de água limpa
G	Depósito de água suja
H	Rolos
I	Base de limpeza e parking
J	Carregador
K	Tampa de proteção do filtro
L	Filtro de água suja

- Caso o modelo do seu aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Não utilize o aparelho se os rolos não estiverem corretamente colocados.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Respeite a indicação do nível MAX dos depósitos de água limpa e de água suja.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento
- Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Utilize este aparelho e respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.
- Não utilize sobre áreas que contenham objetos metálicos, tais como grampos e/ou parafusos.
- Nunca aspire objetos incandescentes ou correntes (beatas, cinzas, pregos, etc.)

- Nunca abra a(s) bateria(s) sob qualquer pretexto.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- Não utilize o aparelho em animais.
- Apenas recarregue a(s) bateria(s) com o carregador fornecido pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um certo tipo de baterias pode originar risco de explosão ou incêndio se for usado com outro tipo de bateria(s).
- Utilize o aparelho apenas com a(s) bateria(s) para a(s) qual(is) foi especificamente concebido. A utilização de outro tipo de bateria(s) pode apresentar risco de explosão ou incêndio.

INSTALAÇÃO

- Retire todo o material de embalagem do interior do aparelho.

CARREGAR DA BATERIA

- Advertência: Uma bateria nova não traz a carga completa, pelo que deve ser carregada até ao máximo antes de se utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Carregue a bateria à temperatura ambiente, entre 4 e 40 °C
- Ligue o carregador (J) à corrente elétrica.
- O indicador luminoso acende-se, indicando que o carregador está pronto para começar a carregar a bateria.
- O tempo necessário para a carga completa é cerca de 5 a 6 horas. Nunca sobrecarregue as baterias (apenas recomenda-se que o primeiro carregamento seja realizado durante 4 horas seguidas).
- Ligue o conector do carregador à tomada de corrente do aparelho, que está situada na parte posterior do mesmo. (Fig 1)
- Durante o carregamento da bateria o indicador luminoso fica aceso, o que indica que o carregador está a carregar a bateria.
- Uma vez terminado o carregamento, desligue o carregador da corrente elétrica.
- Nota: Não utilize o aparelho enquanto este estiver ligado ao carregador.

COMO VERIFICAR O NÍVEL DE CARGA DA BATERIA:

- Prima o botão ON/OFF do produto, o indicador da bateria acende-se.
- Se os três indicadores luminosos se acenderem, significa que atingiu o nível de carga completo.
- Se o indicador luminoso não acender, isso significa que a bateria está totalmente descarregada.
- Nota: Para uma vida útil longa da bateria, é recomendável carregar a bateria apenas quando esta esteja totalmente descarregada.

MONTAGEM DA PEGA

- Prima a patilha de libertação.
- Em seguida, insira tubo no corpo, até que a patilha chegue ao orifício e encaixe no tubo fazendo um "clique". (Fig.2)

MONTAGEM DOS ROLOS

- Os eixos de transmissão, assim como respetivos rolos de limpeza, estão marcados a cor.
- Verifique que o rolo corresponde à mesma cor.
- Coloque os rolos nos eixos de transmissão e, em seguida, rode o rolo de limpeza até encaixar no seu lugar. (Fig. 3)

PARKING DA ESFREGONA ELÉTRICA

- Coloque o acessório de limpeza para pavimentos duros
- na base de limpeza e parking (I) (Fig.4)

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez é importante deixar a bateria carregar completamente.
- Prepare o aparelho consoante a função pretendida.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA:

- Extraia os depósitos de água (Fig.5)
- Abra a tampa do depósito de água limpa. (Fig.6a)
- Encha o depósito de água até ao nível recomendado de 300ml, aproximadamente. (Fig.6b)

- Feche a tampa do depósito. (Fig.6c)
- Para a tornar a montar, proceda de maneira inversa ao explicado nos pontos anteriores.

IMPORTANTE: Podemos adicionar umas gotas de detergente sem espuma próprio para pavimentos.

UTILIZAÇÃO:

- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.
- Os rolos de limpeza começam a girar e vão sendo humedecidos com a água do depósito de água limpa.

NOTA: Pode demorar alguns minutos até que fiquem 100% húmidos.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Desligue o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- Limpe o aparelho.

IMPORTANTE: Esvazie os depósitos de água limpa (F) e de água suja (G).

LIMPEZA

- Desligue o carregador da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

LIMPEZA DO FILTRO DE ÁGUA SUJA

- Retire a tampa de proteção do filtro (K) de sujidade deslizando a patilha de fixação. (Fig.7)
- Limpe a tampa de proteção do filtro de sujidade à torneira, a frio. (Fig.8)

LIMPEZA DOS ROLOS

- Coloque a esfregona elétrica na base de carregamento e limpeza para poder efetuar a limpeza automática.

- Coloque 100ml de água limpa na base. (Fig.9)
- Prima o botão ON/OFF (A).
- Os rolos começam a girar e a limpeza dura cerca de 3 minutos.

SECAGEM DOS ROLOS

- Retire os rolos do seu encaixe. (Fig. 10)
- Coloque os rolos a secar na posição vertical na parte traseira da base de limpeza e parking (I) (Fig.11)

CONSUMÍVEIS

- Os consumíveis (filtros, etc.) para o seu modelo de aparelho poderão ser adquiridos nos distribuidores e estabelecimentos autorizados.
- Utilize sempre consumíveis de origem, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho.
- Poderá adquirir este tipo de consumíveis em lojas especializadas.

COMO RETIRAR AS BATERIAS DO INTERIOR DO APARELHO:

- Advertência: É importante que as baterias estejam completamente descarregadas antes de as retirar do aparelho.
- Advertência: o aparelho deve ser desligado da corrente antes de se retirarem as baterias.

UMA VEZ TERMINADA A VIDA ÚTIL DO APARELHO, PROCEDA DA SEGUINTE FORMA PARA REMOVER AS BATERIAS:

- Abra a parte superior do aparelho, retirando previamente os parafusos de fixação com a ajuda de uma chave de fendas situada na parte de trás do produto.
- Identifique bateria e corte os seus cabos. A fim de evitar o risco de curto-circuito devido à possível carga residual da bateria, corte e proteja a parte condutora com fita isolante; em seguida corte o resto procedendo da mesma forma.
- Retire com segurança a bateria do seu alojamento.

CATALÀ

Pal de fregar elèctric HFE1001B

DESCRIPCIÓ

A	Botó ON/OFF
B	Nansa
C	Cos
D	Indicador de la bateria
E	Connector de càrrega
F	Dipòsit d'aigua neta
G	Dipòsit d'aigua bruta
H	Corrons
I	Base de neteja i aparcament
J	Carregador
K	Tapa protectora del filtre
L	Filtre d'aigua bruta

- En el cas que el model del vostre aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I CURA:

- No feu servir l'aparell sense els corrons ben col·locats.
- No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- Respecteu la indicació de nivell MAX dels dipòsits d'aigua neta i aigua bruta.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- Manteniu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.
- Feu servir aquest aparell, així com els seus accessoris i eines, d'acord amb aquestes instruccions i tenint en compte les condicions de treball i el que heu de fer. Fer servir l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria causar una situació de perill.
- No actueu sobre àrees que continguin objectes metàl·lics com ara claus i/o cargols.
- No aspirar mai objectes incandescents o tal·lants (burilles, cendres, claus...).

- No obriu la/les bateria/es per cap motiu.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.
- No feu servir l'aparell sobre cap part del cos d'una persona o animal.
- No feu servir l'aparell sobre mascotes o animals.
- Recarregueu la/les bateria/es només amb el carregador subministrat pel fabricant. Un carregador adequat per a un tipus determinat de bateries pot suposar un perill d'explosió o incendi si es fa servir per a altres.
- Feu servir l'aparell només amb la/les bateria/es per a les quals ha estat dissenyat específicament. L'ús d'altres bateries pot suposar un perill d'explosió o incendi.

INSTAL·LACIÓ

- Assegureu-vos de treure tot el material d'embalatge de l'interior de l'aparell.

CÀRREGA DE LA BATERIA

- Advertència: Les bateries noves no venen amb càrrega completa i s'han de carregar al màxim abans de fer servir l'aparell per primera vegada.
- Carregueu la bateria a temperatura ambient entre 4 i 40 °C.
- Connecteu el carregador (J) a la xarxa elèctrica.
- S'hi il·luminarà un pilot que indica que el carregador està llest per començar a carregar la bateria.
- El temps necessari per a una càrrega completa és de 5 a 6 hores aproximadament. No intenteu mai sobrecarregar les bateries (encara que és recomanable que la primera càrrega es faci durant 4 hores de càrrega).
- Endol·leu el connector del carregador a la presa de corrent de l'aparell, situada a la part posterior de l'aparell. (Fig 1)
- Mentre la bateria s'estigui carregant, s'hi il·luminarà el pilot que indica que el carregador està carregant la bateria.
- Un cop finalitzada la càrrega, desendol·leu el carregador de la xarxa elèctrica.
- Nota: No feu servir l'aparell mentre estigui connectat al carregador.

COM COMPROVAR EL NIVELL DE CÀRREGA DE LA BATERIA:

- Premeu el botó ON/OFF del producte, l'indicador de la bateria s'il·luminarà.
- Si els tres pilots s'il·luminen significa que el nivell de càrrega està complet.
- Si no s'hi il·lumina cap pilot, vol dir que la bateria està totalment descarregada.

Nota: Per a una vida òptima de la bateria, es recomana carregar-la només quan estigui totalment descarregada.

MUNTATGE DE LA NANSÀ

- Premeu el passador d'alliberament.
- Ara inseriu el mànec al cos, fins que el passador arribi al forat, feu "clic" i encaixeu-hi el mànec. (Fig.2)

MUNTATGE DELS CORRONS

- Els eixos de transmissió, així com els corrns de neteja estan marcats respectivament en color.
- Assegureu-vos de tenir el corró del mateix color
- Poseu els corrns en els eixos de transmissió i després gireu el corró de neteja fins que encaixi al seu lloc. (Fig. 3)

APARCAMENT DEL PAL DE FREGAR ELÈCTRIC

- Col·loqueu el netejador de terres durs a la base de neteja i aparcament. (I) (Fig.4)

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.
- Abans de fer servir el producte per primera vegada, és important fer una càrrega completa de les bateries.
- Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu fer servir:

OMPLIMENT DEL DIPÒSIT D'AIGUA

- Traieu els dipòsits d'aigua. (Fig.5)
- Obriu la tapa del dipòsit d'aigua neta. (Fig.6a)
- Ompliu el dipòsit d'aigua fins al nivell recomanat de 300 ml aproximadament. (Fig.6b)
- Tanqueu la tapa del dipòsit. (Fig.6c)

- Per al muntatge del filtre, procediu de manera inversa a l'explicada en els punts anteriors.

IMPORTANT: Podem afegir unes gotes de detergent per a terres sense escuma.

ÚS:

- Poseu l'aparell en marxa, accionant el botó d'engegada/parada.
- Els corrns de neteja comencen a girar i s'humitegen amb l'aigua del dipòsit d'aigua neta.

NOTA: Poden trigar uns minuts a humitejar-se al 100 %.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Atureu l'aparell prement el botó engegada/aturada.
- Netegeu l'aparell.

IMPORTANT: Buideu els dipòsits d'aigua neta (F) i bruta (G).

NETEJA

- Desendolieu el carregador de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No submergeiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

NETEJA DEL FILTRE D'AIGUA BRUTA

- Traieu la tapa protectora del filtre (K) de brutícia lliscant la pestanya de fixació. (Fig.7)
- Netegeu la tapa protectora i el filtre de brutícia en fred, amb aigua corrent de l'aixeta. (Fig.8)

NETEJA DELS CORRONS

- Col·loqueu el pal de fregar elèctric a la base de càrrega i neteja per fer la neteja automàtica.
- Poseu 100 ml d'aigua neta a la base. (Fig.9)
- Premeu el botó d'ON/OFF (A).
- Els corrns comencen a girar i la neteja dura aproximadament 3 minuts.

EIXUGAMENT DELS CORRONS

- Traieu els corrons del seu ancoratge. (Fig. 10)
- Poseu els corrons a eixugar en posició vertical a la part posterior de la base de neteja i aparcament (I) (Fig.11)

CONSUMIBLES

- Als distribuïdors i establiments autoritzats podreu adquirir els consumibles (com ara els filtres) per al vostre model d'aparell.
- Feu servir sempre consumibles originals, dissenyats específicament per al vostre model d'aparell.
- Podreu adquirir aquest tipus de consumible en botigues especialitzades.

COM TREURE LES BATERIES DE L'INTERIOR DE L'APARELL:

- Advertència: És important que les bateries estiguin descarregades completament abans de retirar-les de l'aparell.

Advertència: l'aparell ha d'estar desconnectat de l'alimentació quan se'n treguin les bateries

PER TREURE LES BATERIES, UN COP FINALITZADA LA VIDA DE L'APARELL, PROCEDIU DE LA MANERA SEGÜENT:

- Obriu la carcassa superior de l'aparell i traieu prèviament amb l'ajuda d'un tornavís els cargols de fixació que hi ha a la part posterior del producte.
- Identifiqueu la bateria i tal·leu-ne els cables. Per evitar riscos de curtcircuit amb la possible càrrega residual de la bateria, tal·leu i protegiu protegiu-ne la part conductora amb cinta aïllant. Després, tal·leu la resta de la mateixa manera.
- Traieu amb compte la bateria del seu allotjament.

Nederlands

Elektrische dweil HFE1001B

BESCHRIJVING

- A ON/OFF Knop
- B Handgreep
- C Romp
- D Controlelampje batterij
- E Laderaansluiting
- F Reservoir schoon water
- G Reservoir vuil water
- H Rolborstels
- I Reinigungsstation en parkeerbasis
- J Lader
- K Deksel ter bescherming van het filter
- L Filter vuil water

- Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken, dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Service.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Gebruik het apparaat niet als de borstelrollen niet goed geplaatst zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Overschrijd het MAX niveau van de reservoirs voor schoon en vuil water niet.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat de onderdelen niet beschadigd zijn en er geen andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn accessoires en hulpmiddelen. Houd altijd rekening met de omstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden kan gevaarlijk zijn.
- Niet gebruiken op oppervlakken die metalen voorwerpen zoals spijkers en/of schroeven bevatten.

- Zuig geen gloeiende of scherpe voorwerpen op (sigarettenpeuken, as, spijkers...).
- Open de batterijen nooit.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op lichaamsdelen van mens of dier.
- Gebruik het apparaat niet op (huis-) dieren.
- Gebruik alleen de meegeleverde batterijlader om de batterij(en) op te laden. Er bestaat gevaar van explosie of brand wanneer men een batterijlader die bedoeld is voor het opladen van een bepaald type batterijen gebruikt voor het opladen van een ander type batterijen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met batterijen die er specifiek geschikt voor zijn. Het gebruik van andere batterijen kan explosie- of brandgevaar opleveren.

INSTALLATIE

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal uit het inwendige van het apparaat verwijderd is.

DE BATTERIJ OPLADEN

- Waarschuwing: Nieuwe batterijen zijn bij aanschaf niet volledig opgeladen en moeten voor het eerste gebruik geheel worden opgeladen.
- De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 en 40°C.
- Steek de batterijlader (J) in het stopcontact.
- Het controlelampje brandt wanneer de lader gereed is om de batterij op te laden.
- Het duurt ongeveer 5 tot 6 uur om de batterij volledig op te laden. De batterij moet niet te lang worden opgeladen (hoewel het wordt aanbevolen de eerste keer 4 uur op te laden).
- Steek de stekker van de batterijlader in het contact van het apparaat op de achterkant van het apparaat. (Fig 1)
- Tijdens het laden van de batterij zal het controlelampje aangaan, ter indicatie dat de batterij wordt opgeladen.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact als de batterij opgeladen is.
- Opmerking: Gebruik het toestel niet terwijl het op de lader is aangesloten.

CONTROLE VAN DE LADING VAN DE BATTERIJ:

- Druk op de ON/OFF knop van het product, het controlelampje van de batterij zal oplichten.
- Wanneer alle drie controlelampjes oplichten, is het apparaat geheel geladen.
- Wanneer er geen enkel controlelampje oplicht, is de batterij geheel leeg.
- Opmerking: Voor een maximale levensduur van de batterij bevelen we aan de batterij pas op te laden als zij geheel ontladen is.

MONTAGE VAN DE HANDGREEP

- Druk op de bevestigingspin.
- Steek de handgreep op de romp van het apparaat totdat de pin met een „klik“ in het gat valt zodat de handgreep vast zit. (Fig.2)

PLAATSING VAN DE BORSTELROLLEN

- De overbrengingsassen en de reinigingsborstelrollen zijn met kleuren gemarkeerd.
- Let erop de borstelrol van de juiste kleur te gebruiken
- Plaats de borstelrollen op de overbrengingsassen en draai de reinigingsborstelrollen totdat ze goed zitten. (Fig. 3)

PARKEREN VAN DE ELEKTRISCHE DWEIL

- Plaats het reinigingssysteem voor harde vloeren
- op het reinigingsstation en parkeerbasis. (I) (Fig.4)

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Het is belangrijk de batterijen volledig op te laden alvorens het product de eerste maal te gebruiken.
- Breng het apparaat in gereedheid in overeenstemming met de functie die u wilt uitvoeren.

VULLEN VAN DE WATERRESERVOIR

- Verwijder het waterreservoirs. (Fig. 5)
- Open het deksel van het reservoir voor schoon water. (Fig.6a)
- Vul het waterreservoir tot het aanbevolen

niveau van ongeveer 300 ml. (Fig.6b)

- Sluit het deksel van het reservoir. (Fig.6c)
- Verricht de montage door de hierboven beschreven procedure in de omgekeerde volgorde te doorlopen.
- **BELANGRIJK:** Men kan enkele druppels zeep toevoegen voor vloeren, niet schuimend.

GEBRUIK:

- Zet het apparaat aan met de aan/uit knop.
- De reinigingsborstelrollen gaan draaien en worden bevochtigd met het water van het reservoir voor schoon water.
- **OPMERKING:** Het kan enige minuten duren voordat ze geheel bevochtigd zijn.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Zet het apparaat uit met de aan/uit knop.
- Reinig het apparaat.
- **BELANGRIJK: Leeg de reservoirs voor schoon (F) en vuil water (G).**

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

REINIGING VAN HET FILTER VOOR VUIL WATER

- Verwijder het beschermende deksel van het vuile filter (K) door het bevestigingslipje te verschuiven. (Fig.7)
- Reinig het vuil van het beschermende deksel en het filter met koud kraanwater. (Fig.8)

REINIGING VAN DE BORSTELROLLEN

- Plaats de elektrische deil op het laadstation om de zelfreiniging te starten.
- Doe 100 ml schoon water in de basis. (Fig.9)

- Druk op de ON/OFF knop (A).
- De borstelrollen gaan draaien en de reiniging duurt ongeveer 3 minuten.

DE BORSTELROLLEN DROGEN

- Verwijder de borstelrollen uit hun behuizing. (Fig.10)
- Laat de rollen in verticale stand drogen op de achterkant van het reinigingsstation en parkeerbasis (I) (Fig. 11)

ONDERDELEN

- Onderdelen (zoals filters) voor het door u gebruikte model zijn verkrijgbaar bij erkende distributeurs en winkels.
- Gebruik altijd originele onderdelen, specifiek ontworpen voor het door u gebruikte model.
- Dit type verbruiksgoederen is verkrijgbaar in speciaalzaken.

VERWIJDERING VAN DE BATTERIJEN UIT HET APPARAAT:

- Waarschuwing: Het is belangrijk dat de batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze uit het apparaat haalt.
- Waarschuwing: het apparaat moet losgekoppeld zijn van het lichtnet wanneer u de batterijen verwijderd

GA ALS VOLGT TE WERK OM AAN HET EIND VAN DE LEVENSCYCLUS VAN HET APPARAAT DE BATTERIJEN TE VERWIJDEREN:

- Open de bovenkant van de behuizing van het apparaat door eerst met een schroevendraaier de bevestigingsschroeven op de achterkant van het apparaat te verwijderen.
- Identificeer de batterij en knip de kabeltjes door. Om het risico van kortsluiting van een eventuele restlading van de batterij te voorkomen, moet u de geleider doorknippen en afdekken met isolatieband voordat u de overige kabels op dezelfde manier doorknipt.
- Verwijder de batterij voorzichtig.

POLSKI

Mop elektryczny HFE1001B

OPIS

- A Przycisk ON/OFF
- B Uchwyt
- C Korpus
- D Wskaźnik akumulatora
- E Gniazdo ładowania
- F Pojemnik na czystą wodę
- G Zbiornik na brudną wodę
- H Rolki
- I Baza czyszcząco-postojowa
- J Ładowarka
- K Pokrywa zabezpieczająca filtr
- L Filtr brudnej wody

- W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Nie stosować urządzenia, jeśli wałki nie są zamocowane prawidłowo.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Respektować wskaźnik poziomu „MAX” na zbiornikach czystej wody i brudnej wody.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poruszane względem siebie czy zakleszczane, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczony, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.

- Nie używać na powierzchniach, które mogą zawierać metalowe elementy jak na przykład gwoździe.
- Nie odkurzać nigdy odkurzaczem przedmiotów żarzących się czy tnących (niedopałki, popiół, gwoździe...).
- Nie otwierać akumulatora pod żadnym pozorem.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzi się energię i przedłuży okres użytkowania urządzenia.
- Nie używać urządzenia na żadnej części ciała ludzkiego lub na zwierzętach.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Należy ładować baterie tylko w ładowarce udostępnionej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do innych typów akumulatorów podczas ładowania może spowodować wybuch lub pożar.
- Należy używać tylko tego typu baterii, dla których jest zaprojektowane urządzenie. Użycie innego typu baterii grozi wybuchem lub pożarem.

INSTALACJA

- Upewnić się, że został wyjęty cały materiał opakowania z wnętrza urządzenia.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

- Ostrzeżenie: Nowy akumulator nie jest do końca naładowany i należy naładować go do maksimum przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Ładować akumulator w temperaturze pokojowej od 4 do 40 °C.
- Podłączyć ładowarkę (J) do prądu.
- Zapali się lampka kontrolna informująca, że urządzenie jest przygotowane do naładowania baterii.
- Czas potrzebny do pełnego naładowania wynosi w przybliżeniu do 5 do 6 godzin. Nie należy „przeładowywać” akumulatorów (choć zaleca się by pierwsze ładowanie trwało ok. 4-3 godzin).
- Wsadzić wtyczkę ładowarki do gniazdka urządzenia, umieszczonego w tylnej części urządzenia. (Fig 1)
- Kiedy akumulator się ładuje, widoczny jest czerwony wskaźnik świetlny, który wskazuje

na to, że ładowarka pracuje, a ładowanie jest ukończone, wskaźnik zapala się na zielono.

- Po naładowaniu baterii, odłączyć urządzenie z sieci.
- Uwaga: Nie należy używać aparatu, gdy ten znajduje się w ładowarce.

JAK SPRAWDZIĆ POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA:

- Nacisnąć przycisk ON/OFF na urządzeniu, zaświeci się wskaźnika akumulatora .
- Jeśli zaświecą się trzy kontrolki oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany.
- Jeśli nie zaświeci się żadna lampka kontrolna, oznacza to, że akumulator jest całkowicie rozładowany.
- Uwaga: Aby przedłużyć żywotność baterii, zaleca się ładować baterię tylko, gdy będzie ona całkowicie rozładowana.

MONTAŻ UCHWYTU

- Nacisnąć sworzeń zwalniający.
- Teraz włożyć uchwyt do korpusu, aż sworzeń znajdzie się w otworze, robi „klik” zatrzaśnie się w uchwycie. (Fig.2)

MONTAŻ WAŁKÓW

- Wałki napędowe oraz rolki czyszczące są odpowiednio oznaczone kolorem.
- Upewnić się, że rolka ma ten sam kolor.
- Założyć rolki na wałki napędowe, a następnie obrócić rolkę czyszczącą, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. (Fig. 3)

PARKOWANIE MOPA ELEKTRYCZNEGO

- Umieścić element do czyszczenia twardych powierzchni
- w bazie czyszcząco-postojowej. (I) (Fig.4)

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed użyciem produktu po raz pierwszy, ważne jest, by w pełni naładować baterie.
- Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą będzie wykonywać.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA DETERGENT

- Wyciągnąć pojemnik na wodę. (Fig.5)
- Otworzyć pokrywę zbiornika na czystą wodę. (Fig.6a)
- Napełnić pojemnik wodą aż do zalecanego poziomu około 300 ml. (Fig.6b)
- Zamknąć pokrywę zbiornika. (Fig.6c)
- W celu zamontowania postępuj w sposób odwrotny, jaki został opisany w poprzednich punktach.
- **WAŻNE:** Można dodać kilka kropli nie pieniącego się środka do mycia podłóg.

UŻYCIE:

- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Rolki czyszczące zaczynają się obracać i są zwilżone wodą ze zbiornika czystej wody.
- **UWAGA:** Może to potrwać kilka minut, aby zostały w 100% mokre.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Wyczyścić urządzenie.
- **WAŻNE:** Opróżnić zbiorniki czystej (F) i brudnej wody (G).

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikami pH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

WYCZYŚĆ FILTR BRUDNEJ WODY

- Zdjąć pokrywę ochronną filtra (K), przesuwając blokadę mocującą. (Fig.7)
- Oczyszczyć pokrywę ochronną i filtr z zabrudzeń, bieżącą wodą z kranu. (Fig.8)

CZYSZCZENIE WAŁKÓW

- Umieścić mop elektryczny w stacji ładującej i czyszczącej, aby przeprowadzić samoczyszczenie.
- Wlać 100 ml czystej wody do podstawy. (Fig.9)
- Nacisnąć ON/OFF (A).
- Rolki zaczynają się obracać, a czyszczenie trwa około 3 minut.

SUSZENIE WAŁKÓW

- Wyjąć rolki z mocowania. (Fig. 10)
- Umieścić wałki do wyschnięcia pionowo z tyłu stacji do czyszczenia i parkowania (I) (Fig. 11)

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

- Części zużywalne do tego modelu urządzenia (takie jak filtry,...) nabyć można u dystrybutorów i w autoryzowanych punktach sprzedaży.
- Należy zawsze używać oryginalnych części, specjalnie zaprojektowanych do tego modelu urządzenia.
- Baterie można zakupić w specjalizowanych sklepach.

SPOSÓB WYJMOWANIA AKUMULATORÓW Z WNEȚRZA URZĄDZENIA:

- Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do wyjęcia akumulatorów z urządzenia ważne jest, by akumulatory były całkowicie rozładowane.
- Ostrzeżenie: urządzenie powinno być odłączone od zasilania, gdy są usuwane akumulatory.

ABY WYJĄĆ AKUMULATOR PO CAŁKOWITYM ZUŻYCIU URZĄDZENIA, NALEŻY:

- Zdjąć górną część obudowy urządzenia, usuwając śruby mocujące z tyłu produktu za pomocą śrubokręta znajdujące się w tylnej części urządzenia.
- Zidentyfikować akumulator i przeciąć jego kable. Aby uniknąć ryzyka zwarcia z ewentualnym ładunkiem szczątkowym akumulatora, należy odciąć i zabezpieczyć taśmą izolacyjną jego część przewodzącą, następnie przystąpić do cięcia reszty postępując w ten sam sposób.
- Ostrożnie wyjąć akumulator z jego miejsca.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ηλεκτρική σφουγγαρίστρα HFE1001B

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A	Διακόπτης ON/OFF
B	Χερούλι
C	Σώμα
D	Ένδειξη της μπαταρίας
E	Σύνδεσμος φόρτισης
F	Κάδος καθαρού νερού
G	Κάδος βρώμικου νερού
H	Πέλματα
I	Βάση καθαρισμού και στάθμευσης
J	Φορτιστής
K	Προστατευτική τάπα φίλτρου
L	Φίλτρο βρώμικου νερού

- Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα πέλματά της τοποθετημένα σωστά.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Σεβαστείτε την ένδειξη της στάθμης MAX των κάδων καθαρού νερού και βρώμικου νερού.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων
- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την ορθή λειτουργία της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα εξαρτήματα και εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τη χρήση που θα γίνει. Η χρήση της συσκευής για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

- Μη σκουπίζετε σε περιοχές που περιέχουν μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά και/ή βίδες.
- Μη ρουφάτε με τη σκούπα ποτέ πυρακτωμένα ή κοφτερά αντικείμενα (αποτοσίγαρα, στάχτες, καρφιά...).
- Μην ανοίξετε την/τις μπαταρία/ες για κανένα λόγο.
- Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επίτηρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μέρος του σώματος ανθρώπου ή ζώου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μικρά ζώα συντροφιάς ή σε ζώα γενικότερα.
- Φορτίζετε την/τις μπαταρία/ες μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που ενδείκνυται για ένα είδος μπαταριών, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη/ες μπαταρία/ες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τη/τις μπαταρία/ες για την/τις οποία/ες έχει ειδικά σχεδιαστεί. Η χρήση τυχόν άλλης/ων μπαταρίας/ων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας από τη συσκευή.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Προειδοποίηση: Η καινούργια μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη, και πρέπει να φορτιστεί στο μέγιστο πριν τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά.
- Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 4 και 40 °C.
- Συνδέστε τον φορτιστή (J) στο ρεύμα.
- Θα ανάψει μια ένδειξη που δείχνει ότι ο φορτιστής είναι έτοιμος να ξεκινήσει τη φόρτιση της μπαταρίας.
- Ο αναγκαίος χρόνος για μια πλήρη φόρτιση κυμαίνεται από 5 έως 6 ώρες περίπου. Μην προσπαθήσετε ποτέ να υπερφορτίσετε τις μπαταρίες (μολονότι η πρώτη φόρτιση προτείνεται να διαρκέσει 4 ώρες).
- Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. (Fig 1)

- Ενώ φορτίζεται η μπαταρία, ανάβει η ένδειξη που δείχνει ότι ο φορτιστής φορτίζει την μπαταρία.
- Όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα.
- Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όσο είναι συνδεδεμένος ο φορτιστής.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

- Πατήστε το κουμπί ON/OFF του προϊόντος, η ένδειξη της μπαταρίας θα ανάψει.
- Αν ανάψουν και οι τρεις φωτεινές ενδείξεις, αυτό σημαίνει πλήρη φόρτιση.
- Αν δεν ανάψει καμία φωτεινή ένδειξη, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.
- Σημείωση: Για άριστη απόδοση της μπαταρίας, προτείνεται μόνο η φόρτιση της μπαταρίας, όταν αυτή είναι πλήρως αποφορτισμένη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ:

- Πατήστε τον κρίκο ελευθέρωσης.
- Τώρα βάλτε το χερούλι μέσα στο σώμα, μέχρι ο κρίκος φτάσει στην τρύπα, να κάνει «κλικ» και να κουμπώσει στο χερούλι. (Fig.2)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΕΛΜΑΤΩΝ

- Οι άζονες μετάδοσης, καθώς και τα πέλματα καθαρισμού επισημαίνονται αντίστοιχα με χρώματα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε το πέλμα του ίδιου χρώματος.
- Βάλτε τα πέλματα στους άζονες μετάδοσης και μετά στρίψτε το πέλμα καθαρισμού μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. (Fig. 3)

ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΤΡΑΣ

- Τοποθετήστε τον καθαριστή σκληρών πατωμάτων
- στη βάση καθαρισμού και στάθμευσης. (I) (Fig.4)

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

- Πριν να χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το προϊόν, είναι σημαντικό να φορτίσετε πλήρως τις μπαταρίες μία φορά.
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να πραγματοποιήσετε.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΚΑΔΟΥ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Αφαιρέστε τους κάδους νερού. (Fig.5)
- Ανοίξτε το καπάκι του κάδου καθαρού νερού. (Fig.6a)
- Γεμίστε τον κάδο με νερό μέχρι την προτεινόμενη στάθμη, περίπου 300ml. (Fig.6b)
- Κλείστε το καπάκι του κάδου. (Fig.6c)
- Για να μοντάρετε το φίλτρο κάντε τις αντίθετες κινήσεις από αυτές που σας εξηγήσαμε προηγουμένως.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μπορούμε να στάξουμε μερικές σταγόνες καθαριστικού για πατώματα χωρίς αφρό.

ΧΡΗΣΗ:

- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.
- Τα πέλματα καθαριότητας αρχίζουν να περιστρέφονται και βρέχονται με το νερό του κάδου νερού.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά μέχρι να βραχούν 100%.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση λειτουργίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αδειάστε τους κάδους καθαρού (F) και βρώμικου νερού (G).

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέστε τον ηλεκτρικό φορτιστή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.

- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΒΡΩΜΙΚΟΥ ΝΕΡΟΥ

- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι από το φίλτρο (Κ) για τη βρωμιά, σέρνοντας το άγκιστρο στερέωσης. (Fig.7)
- Καθαρίστε το προστατευτικό καπάκι και το φίλτρο για τη βρωμιά σε κρύο, τρεχούμενο νερό της βρύσης. (Fig.8)

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΠΕΛΜΑΤΩΝ

- Τοποθετήστε την ηλεκτρική σφουγγαρίστρα στη βάση φόρτισης και καθαρισμού για να γίνει αυτόματος καθαρισμός.
- Βάλτε 100ml καθαρού νερού στη βάση. (Fig.9)
- Πατήστε το κουμπί ON/OFF (Α).
- Τα πέλματα αρχίζουν να περιστρέφονται και ο καθαρισμός διαρκεί περίπου 3 λεπτά.

ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΤΩΝ ΠΕΛΜΑΤΩΝ

- Αφαιρέστε τα πέλματα από τα άγκιστρά τους. (Fig.10)
- Βάλτε τα πέλματα να στεγνώσουν σε κάθετη θέση στο πίσω μέρος της βάσης καθαρισμού και στάθμευσης (Ι) (Fig.11)

ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ

- Στους εγκεκριμένους διανομείς και καταστήματα μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα (όπως φίλτρα, ...) για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά αναλώσιμα, που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τη συσκευή σας.
- Μπορείτε να βρείτε αυτού του είδους το αναλώσιμο σε εξειδικευμένα καταστήματα.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Προειδοποίηση: Είναι σημαντικό οι μπαταρίες να βρίσκονται τελείως αποφορτισμένες πριν προβείτε στην αφαίρεσή τους από τη συσκευή.
- Προειδοποίηση: η συσκευή πρέπει να έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα όταν αφαιρούνται οι μπαταρίες.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ, ΑΦΟΥ ΕΧΕΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΖΩΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ ΒΗΜΑΤΑ:

- Ανοίξτε το εξωτερικό κάλυμμα της συσκευής, αφού έχετε απομακρύνει πριν με τη βοήθεια κατασβιδιού τις βίδες στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω μέρος του προϊόντος.
- Εντοπίστε την μπαταρία και κόψτε τα καλώδιά της. Για να αποφύγετε κινδύνους βραχυκυκλώματος με το πιθανό εναπομείναν ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας, κόψτε και προστατεύστε το αγώγιμο μέρος του καλωδίου με μονωτική ταινία, μετά κόψτε το υπόλοιπο καλώδιο με τον ίδιο τρόπο.
- Αφαιρέστε με ασφάλεια την μπαταρία από το μέρος αποθήκευσής της.

Română

Aparat de curăţat podeaua HFE1001B

DESCRIERE

A	Buton ON/OFF
B	Mânerul
C	Corp
D	Indicator baterie
E	Port de încărcare
F	Rezervor pentru apă curată
G	Rezervor pentru apă murdă
H	Role
I	Bază pentru staţionare şi curăţare
J	Încărcător
K	Protecţie filtru
L	Filtru pentru apă murdă

- Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziţionate şi separat de la serviciul de asistenţă tehnică.

UTILIZARE ŞI ÎNGRIJIRE:

- Nu utilizaţi aparatul dacă rolele acestuia nu sunt poziţionate corect.
- Nu utilizaţi aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcţionează.
- Respectaţi indicatorul de nivel MAX al rezervoarelor pentru apă curată şi murdă.
- Depozitaţi aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor şi/sau a persoanelor cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experienţa sau cunoştinţele necesare.
- Păstraţi aparatul în stare bună. Verificaţi piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealiniat sau blocate şi asiguraţi-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcţionarea corectă a aparatului.
- Utilizaţi aparatul, accesoriile şi sculele sale conform acestor instrucţiuni. Țineți cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucţiunile de utilizare poate implica o situaţie periculoasă.
- Nu utilizaţi în zone în care există obiecte metalice, cum ar cuie şi/sau şuruburi.

- Nu aspiraţi niciodată obiecte incandescente sau ascuţite (mucuri de ţigară, cenuşă, cuie etc.).
- Nu deschideţi bateria/bateriile, indiferent de circumstanţă.
- Nu lăsaţi niciodată aparatul conectat şi ne-supravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economiseşte energie şi se prelungeşte durata de viaţă a aparatului.
- Nu utilizaţi aparatul pe vreo porţiune a corpului unei persoane sau unui animal.
- Nu utilizaţi aparatul pe animale de companie sau animale.
- Reîncărcaţi bateria/bateriile numai cu încărcătorul furnizat de către producător. Un încărcător adecvat unui tip de baterie poate provoca explozii sau pericol de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
- Utilizaţi aparatul numai cu bateria/bateriile pentru care a fost proiectat. Utilizarea altei/ altor baterii poate cauza o explozie sau pericol de incendiu.

INSTALARE

- Asiguraţi-vă că înlăturaţi tot materialul ambalajului din interiorul aparatului.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Atenţie: O baterie nouă nu este încărcată complet, de aceea trebuie pusă la încărcat înainte ca aparatul să fie utilizat pentru prima dată.
- Încărcaţi bateria la o temperatură atmosferică între 4 şi 40 °C.
- Conectaţi încărcătorul (J) la reţeaua de alimentare.
- Se va aprinde o lampă pilot pentru a indica faptul că încărcătorul este pregătit pentru a începe să încarce bateria.
- Aproximativ 5 şi 6 ore sunt necesare pentru încărcarea completă a bateriei. Nu încercaţi niciodată să supraîncărcaţi bateria (cu toate acestea, este recomandat ca prima încărcare a bateriei să dureze 4ore).
- Conectaţi încărcătorul la conectorul jack folosind mufa de pe aparat. Mufa este amplasată în partea posterioară a aparatului. (Fig.1)
- Lampa pilot se va aprinde, indicând că încărcătorul încarcă bateria
- După ce bateria s-a încărcat, deconectaţi încărcătorul de la reţea.

- NB: Nu utilizați aparatul în timp ce este conectat la încărcător.

CUM SE VERIFICĂ NIVELUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI:

- Apăsăți butonul PORNIT/OPRIT, iar luminile pilot care indică dacă aparatul este încărcat se vor aprinde.
- Dacă se aprind toate cele trei lumini pilot, acest lucru înseamnă că aparatul este încărcat complet.
- Dacă nu se aprinde nicio lampă pilot, aceasta înseamnă că bateria este descărcată complet.
- NB: Pentru o durată lungă de viață a bateriei, este recomandat să încărcăți bateria numai după ce s-a descărcat complet.

ASAMBLAREA MÂNERULUI

- Apăsăți știftul de eliberare.
- Acum introduceți mânerul în corp până când știftul ajunge în orificiu, apoi apăsați și fixați mânerul. (Fig. 2)

ASAMBLAREA ROLELOR

- Arborii de acționare, precum și rolele de curățare sunt marcate cu o culoare.
- Asigurați-vă că aveți rola de aceeași culoare
- Așezați rolele pe arborii de acționare, apoi rotiți rola de curățare până când se fixează în poziție.
- (Fig. 3)

STAȚIONAREA MOPULUI ELECTRIC

- Așezați aparatul de curățare a podelelor din lemn
- pe baza pentru curățare și staționare. (I) (Fig. 4)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este important să efectuați o încărcare completă a bateriilor.
- Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o utilizați:

UMPLEREA REZERVORULUI PENTRU APĂ

- Scoateți rezervoarele pentru apă. (Fig. 5)
- Deschideți capacul rezervorului pentru apă curată. (Fig. 6a)
- Umpleți rezervorul pentru apă până la nivelul recomandat de aproximativ 300 ml. (Fig. 6b)
- Închideți capacul rezervorului. (Fig. 6c)
- IMPORTANT: puteți adăuga câteva picături de detergent pentru podele care nu produce spumă.

UTILIZARE:

- Porniți aparatul, utilizând butonul de pornire/oprire.
- Rolele de curățare încep să se rotească și să se umezească cu apă din rezervorul pentru apă curată.
- NOTĂ: poate dura câteva minute pentru ca acestea să se umezească 100 %.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Opriți aparatul de la butonul pornit/oprit.
- Curățați aparatul.
- IMPORTANT: goliți rezervoarele pentru apă curată (F) și murdară (G).

CURĂȚAREA

- Decuplați încărcătorul bateriei de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.

CURĂȚAREA FILTRULUI PENTRU APĂ MURDARĂ

- Scoateți capacul de protecție de pe filtrul pentru apă murdară (K) prin glisarea clapetei de fixare. (Fig. 7)
- Curățați capacul de protecție și filtrul pentru apă murdară sub jet de apă rece. (Fig. 8)

CURĂȚAREA ROLELOR

- Așezați mopul electric pe baza pentru curățare și încărcare pentru auto-curățare.
- Adăugați 100 ml de apă curată pe bază. (Fig. 9)
- Apăsăți butonul ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) (A)
- Rolele încep să se rotească, iar curățarea durează aproximativ trei minute.

USCAREA ROLELOR

- Scoateți rolele din elementul de ancorare al acestora. (Fig.10)
- Pentru uscare, așezați rolele în poziție verticală în partea din spate a bazei pentru curățare și staționare (I) (Fig.11)

CONSUMABILE

- Consumabilele pot fi achiziționate de la distribuitori și întreprinderi autorizate (cum ar fi filtrele etc...) pentru modelul aparatului dvs.
- Utilizați întotdeauna componente originale, special proiectate pentru modelul aparatului dvs.
- Aceste consumabile sunt disponibile în magazinele de specialitate.

CUM SĂ SCOATEȚI BATERIILE DIN INTERIORUL DISPOZITIVULUI:

- ATENȚIE: Este important ca bateriile să fie complet descărcate înainte de a fi scoase din aparat.
- ATENȚIE: Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare electrică în timpul demontării bateriei.

PENTRU A SCOATE BATERIILE, ODATĂ CE DURATA DE VIAȚĂ A APARATULUI S-A ÎNCHEIAT, PROCEDAȚI DUPĂ CUM URMEAZĂ:

- Deschideți raftul superior al aparatului, deșurubând în prealabil, cu ajutorul unei șurubelnițe, șuruburile de prindere situate în partea din spate a produsului.
- Identificați firele bateriilor și tăiați-le. Pentru a evita riscul unui scurtcircuit cu o posibilă încărcare reziduală a bateriei, tăiați mai întâi firul și protejați-l folosind bandă izolatoare, apoi continuați să tăiați celelalte fire procedând în același mod.
- Scoateți cu atenție bateria din carcasa sa.

БЪЛГАРСКИ

Електрически моп NFE1001B

ОПИСАНИЕ

- A Бутон ON/OFF
- B Ръкохватка
- C Тяло
- D Индикатор за степен на зареденост на батерията
- E Конектор за зареждане
- F Резервоар за чиста вода
- G Резервоар за мръсна вода.
- H Ролки
- I Основа за почистване и паркинг
- J Зарядно
- K Защитен капак на филтъра
- L Филтър за мръсната вода

- В случай, че уредът, с който разполагате е модел, некомплектован с гореописаните приставки, тях можете да придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Не използвайте уреда без правилно поставени ролки.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Не надвишавайте максималното ниво MAX на резервоарите за чиста и мръсна вода.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете, дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които биха могли да повлияят на изправната работа на уреда.
- Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, съобразявайки се с работните условия и престоящата за извършване дейност. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни положения.

- Не използвайте върху места, съдържащи метални предмети като гвоздеи и/или болтове.
- В никакъв случай не всмуквайте с аспиратора горящи или остри предмети (угарки, пепел, пирони и др.).
- Не отваряйте батерията/батериите по каквато и да било причина.
- В никакъв случай не оставяйте без наблюдение уреда, докато е включен. По този начин ще спестите енергия, а също и ще удължите живота на ел.уреда.
- Не използвайте уреда върху каквато и да е част от тялото на човек или животно.
- Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.
- Зареждайте батерията/ батериите, единствено със зарядното устройство, доставено Ви от производителя. Някои зарядни устройства, подходящи за един вид батерии, могат да бъдат опасни и да предизвикат експлозия или пожар, ако се използват при друга/други батерия/ батерии.
- Използвайте уреда, единствено със специално създадените за него батерии. Употребата на друга/ги батерия/ии може да предизвика риск от експлозия или пожар.

МОНТАЖ

- Уверете се, че сте извадили всички опаковки от вътрешността на уреда.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Внимание: Новата батерия не е напълно заредена; преди използването на уреда за пръв път, тя следва да се зареди напълно.
- Заредете батерията при температура на околната среда между 4 и 40°C.
- Включете зарядното устройство (J)към захранващата мрежа.
- Ще светне бутон, който ще ви покаже, че зарядното устройство е готово да започне зареждането на батерията.
- Необходимото за зареждане време е приблизително между 5 и 6 часа. Никога не се опитвайте да зареждате уреда за по-дълго от препоръчаното време (въпреки, че е препоръчително първото зареждане да се извърши в продължение на 4 - часа).

- Включете конектора на зарядното устройство в електроконтакта на уреда, който се намира в задната му част. (Fig 1)
- Докато батерията се зарежда свети индикатор, указваща, че батерията се зарежда.
- След края на зареждането, изключете устройството от електрическата мрежа.
- Бележка: Не използвайте уреда, докато е включен в зарядното устройство.

КАК ДА ПРОВЕРИМ СТЕПЕНТА НА ЗАРЕДЕНОСТ НА БАТЕРИЯТА:

- Натиснете бутона ON/OFF на уреда,. Индикаторът на батерията ще светне .
- Ако трите светлинни индикатора светнат, това означава, че зареждането е пълно.
- Ако никой от светлинните индикатори не светне, това означава, че батерията е разредена.
- Бележка: За да удължите живота на батерията, препоръчва се батерията да бъде зареждана, единствено когато е напълно изтощена.

МОНТАЖ НА НА РЪКОХВАТКАТА :

- Натиснете плъзгача за освобождаване
- Вкарайте ръкохватката в корпуса, докато плъзгачът достигне отвора, изшрака и се напасне в ръкохватката. (Fig.2)

МОНТАЖ НА РОЛКИТЕ

- Предавателните оси, както и ролките за почистване са означени в съответен цвят.
- Уверете, се, че ролката ви е от същия цвят.
- Поставете ролките в предавателните оси и завъртете ролката за почистване, докато се нагласи в съответното ѝ място. (Fig. 3)

ПАРКИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ МОП

- Поставете мопа за твърди повърхности
- в основата за почистване и паркиране. (I) (Fig.4)

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- Преди употреба за първи път е важно да заредите изцяло батериите.

- Подгответе уреда в зависимост от функцията която желаете да използвате.

ПЪЛНЕНЕ НА ВОДНИЯ РЕЗЕРВОАР

- Отстранете водния резервоар. (Fig.5)
- Отворете капака на резервоара за чиста вода. (Fig.6a)
- Напълнете резервоара с вода до препоръчаното равнище - приблизително около 300ml. (Fig.6b)
- Затворете капака на резервоара. (Fig.6c)
- За поставяне на четката, постъпете по гореописания начин, но в обратен ред.
- **ВАЖНО:** Може да добавите няколко капки. препарат за миене на подове без пяна.

УПОТРЕБА:

- Включете уреда чрез прекъсвача за включване/изключване.
- Почистващите ролки започват да се въртят и да се навлажняват от водата в резервоара за чиста вода.
- **БЕЛЕЖКА:** Може да се наложи да изчакате няколко минути, докато се навлажнят 100%.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

- Спрете уреда чрез бутона за включване/ изключване.
- Почистете уреда.
- **ВАЖНО:** Изпразнете резервоарите за чиста (F) и мръсна вода (G).

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да пристъпите към почистването му.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като например белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА МРЪСНА ВОДА

- Отстранете защитния капак на филтъра (K) против нечистотии, като приплъзвате държача. (Fig.7)
- Почистете защитния капак и филтъра за нечистотии на студено, с обикновена чешмяна вода. (Fig.8)

ПОЧИСТВАНЕ НА РОЛКИТЕ

- Поставете електрическия mop в основата за зареждане, за да извършите самопочистването.
- Налейте 100ml чиста вода в основата. (Fig.9)
- Натиснете бутона за ON/OFF (A).
- Ролките започват да се въртят. Почистването трае около 3 минути.

СУШЕНЕ НА РОЛКИТЕ

- Извадете ролките от захващането им. Fig. 10)
- Поставете ролките за сушене в отвесно положение в задната част на основата за почистване и паркиране(I) (Fig.11)

КОНСУМАТИВИ

- Консумативите за вашия модел уред (например, филтри и т.н.) могат да бъдат закупени при дистрибуторите и иоторизирани фирми.
- Винаги използвайте оригинални консумативи, предназначени точно за Вашия модел уред.
- Този вид консумативи можете да в специализирани магазини.

КАК ДА ИЗВАДИМ БАТЕРИИТЕ ОТ ВЪТРЕШНОСТТА НА УРЕДА:

- Внимание: Изваждайте батериите от уреда само, ако са напълно разредени.
- Внимание: Батериите следва да се изваждат само при изключен от хранването уред.

СЛЕД ИЗТИЧАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ ЖИВОТ НА УРЕДА, ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИИТЕ ПОСТЪПЕТЕ ПО СЛЕДНИЯ НАЧИН:

- Извадете горния щит на уреда, като развиете с помощта на отвертка закрепващите болтове, разположени в задната част на уреда.

- Намерете батерията и прережете нейните кабели. За да избегнете опасност от късо съединение поради възможният остатъчен заряд на батерията, изолирайте и защитете проводниковата ѝ част посредством изолиращ банд, след което изолирайте останалите, постъпвайки по същия начин.
- Безопасно извадете батерията от мястото ѝ.

Русский

Оборудование для уборки пола

HFE1001B

ОПИСАНИЕ

- A Кнопка ON/OFF
- B Ручка
- C Корпус
- D Индикатор заряда аккумулятора
- E Порт для зарядки
- F Резервуар с чистой водой
- G Резервуар с грязной водой
- H Ролики
- I Основание для крепления и очистки
- J Зарядное устройство
- K Держатель фильтра
- L Фильтр для грязной воды

- Если ваша модель не укомплектована нужной вам принадлежностью, ее можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Не эксплуатируйте прибор с неправильно установленными роликами.
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- Соблюдайте индикатор максимального уровня MAX для резервуаров с чистой и грязной водой.
- Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.
- Поддерживайте прибор в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте, чтобы не было перекосов и заедания подвижных частей, не было поломанных деталей и прибор работал исправно.
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с

изготовителя. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.

- Не собирайте пылесосом металлические предметы, такие как гвозди или винты.
- Ни в коем случае не собирайте горячие или острые предметы, например окурки, пепел, гвозди и т. д.
- Ни при каких обстоятельствах не вскрывайте батарейку/ки.
- Не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы.
- Не прикасайтесь рабочей поверхностью утюга к телу или к животным.
- Не допускается использовать прибор для обслуживания домашних животных.
- Заряжайте батарейку/ки только с помощью зарядного устройства, предоставленного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может привести к взрыву или пожару при его использовании с другим аккумулятором.
- Используйте прибор только с батарейкой/ами, специально предназначенными для прибора. Использование любых других батареек может привести к взрыву или возгоранию.

УСТАНОВКА

- Убедитесь в том, что вы вынули все упаковочные материалы из прибора.

ЗАРЯДКА БАТАРЕЙКИ

- **ВНИМАНИЕ!** новый аккумулятор заряжен не полностью, поэтому он должен быть заряжен до конца до того, как прибор будет использован в первый раз.
- Заряжайте аккумулятор при температуре воздуха от 4 до 40 °C.
- Подключите зарядное устройство (J) к сети.
- Загорится контрольный индикатор, указывающий, что зарядное устройство готово начать зарядку аккумулятора.
- Для полного заряда аккумулятора необходимо примерно от 5 до 6 ч. Никогда не пытайтесь зарядить аккумулятор больше нормы (хотя, по рекомендации, первый заряд аккумулятора должен длиться 4 часов)

- Подключите зарядное устройство к гнезду, используя штекер на приборе. Штекер расположен в задней части прибора. (Fig.1)
- Световой индикатор укажет, что зарядное устройство заряжает аккумулятор.
- Когда аккумулятор зарядится, отсоедините зарядное устройство от сети.
- Обратите внимание: Не используйте прибор в то время, когда он подключен к зарядному устройству.

КАК ПРОВЕРИТЬ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА:

- Нажмите кнопку ON/OFF, загорится индикатор, показывающий, заряжен ли прибор.
- Если загорятся все три контрольных индикатора, это означает, что прибор полностью заряжен.
- Если контрольный индикатор не горит, это означает, что аккумулятор полностью разряжен.
- Обратите внимание: При длительной автономной работе рекомендуется заряжать аккумулятор только тогда, когда он полностью разрядится.

СБОРКА РУЧКИ:

- Нажмите на штифт для фиксации.
- Затем вставьте ручку в корпус прибора, когда штифт достигнет отверстия, защелкните и закрепите ручку. (Fig. 2)

СБОРКА РОЛИКОВ

- Приводные валы и чистящие ролики отмечены разным цветом.
- Убедитесь, что ваш ролик того же самого цвета
- Установите ролики на приводные валы, а затем поверните чистящий ролик до тех пор, пока он не встанет на место, издав щелчок.
- (Fig. 3)

КРЕПЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОШВАБРЫ

- Поместите оборудование для уборки пола
- на основание для крепления и очистки. (I) (Fig.4)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь, что с прибора снят упаковочный материал.
- Перед использованием прибора в первый раз важно полностью зарядить аккумулятор прибора.
- Подготовьте электроприбор к работе.

ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Выньте резервуары с водой. (Fig. 5)
- Откройте крышку резервуара для чистой воды. (Fig.6a)
- Заполните резервуар водой до рекомендованного уровня примерно в 300 мл. (Fig.6b)
- Закройте крышку резервуара. (Fig.6c)
- ЭТО ВАЖНО: Вы можете добавить несколько капель моющего средства для полов без пены.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Включите прибор с помощью выключателя;
- Чистящие ролики начнут вращаться и увлажняться водой из резервуара для чистой воды.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться несколько минут на то, чтобы они стали полностью влажными.

ПО ОКОНЧАНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА:

- Выключите прибор с помощью переключателя включения.
- Очистите прибор.
- ЭТО ВАЖНО: Опорожните резервуары для чистой (F) и грязной воды (G).

ОЧИСТКА

- Отсоедините зарядное устройство от сети и дайте прибору остыть перед тем, как начать работу.
- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или

с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.

- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ГРЯЗНОЙ ВОДЫ

- Снимите защитную крышку с фильтра для грязной воды (К), сдвинув фиксирующую задвижку. (Fig. 7)
- Очистите защитный колпачок и фильтр для грязной воды под струей холодной воды из-под крана. (Fig. 8)

ОЧИСТКА РОЛИКОВ

- Установите электрошвабру на основание для очистки и зарядки для самоочистки.
- Налейте на основание 100 мл чистой воды. (Fig. 9)
- Нажмите кнопку ON/OFF (A)
- Ролики начинают вращаться, и очистка займет около 3 минут.

СУШКА РОЛИКОВ

- Снимите ролики с их крепления. (Fig. 10)
- Установите ролики для сушки в вертикальное положение на задней части основания для очистки и крепления (I) (Fig.11).

РАСХОДНЫЕ ЧАСТИ

- расходные части (например фильтры и др.) для вашей модели можно заказывать у дистрибьюторов и уполномоченных представителей.
- Обязательно используйте оригинальные расходные части, специально предназначенные для вашей модели.
- Эти расходные части доступны в специализированных магазинах.

КАК ИЗВЛЕЧЬ АККУМУЛЯТОР ИЗ ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ ПРИБОРА:

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Важно, чтобы аккумулятор был полностью разряжен перед его извлечением из прибора.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При извлечении аккумулятора прибор должен быть отключен от сети питания

ЧТОБЫ ИЗВЛЕЧЬ АККУМУЛЯТОР ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТОСПОСОБНОСТИ ПРИБОРА, СЛЕДУЙТЕ СЛЕДУЮЩЕМУ:

- Откройте верхний каркас прибора, для этого удалив заранее при помощи отвертки крепежные винты на задней части прибора.
- Найдите провода аккумулятора и обрежьте их. Чтобы избежать риска короткого замыкания из-за возможного остаточного заряда аккумулятора, сначала отрежьте один провод и замотайте его изолянтной, а затем отрежьте другие провода, замотав их таким же образом.
- Безопасно извлеките аккумулятор из гнезда.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أوقف الجهاز، عن طريق ضغط زر التشغيل/الإيقاف.

نظف الجهاز.

هام أفرغ خزانات الماء النظيف (F) والوسخ (G).

التنظيف

افصل قابس الشاحن الكهربائي من التيار واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.

لا تستخدم المذيبات ولا المنتجات ذات عنصر pH حمضي أو قاعدي مثل المبيضات ولا المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الصنبور.

تنظيف مرشح الماء الوسخ

قم بإزالة الغطاء الواقي من مرشح الأوساخ (K) عن طريق تحريك لسان التثبيت. (Fig.7)

نظف الغطاء الواقي ومرشح الأوساخ في ماء الصنبور الجاري البارد. (Fig.8)

تنظيف البكرات

ضع الممسحة الكهربائية في قاعدة الشحن والتنظيف لإجراء التنظيف الذاتي.

ضع ٠٠١ مل من الماء النظيف في القاعدة. (Fig.9)

اضغط على الزر ON/OFF (A)

ك

. تبدأ البكرات بالدوران ويستغرق التنظيف حوالي ٣ دقائق.

تجفيف البكرات

انزع البكرات من مكان تثبيتها. (Fig. 10)

ضع البكرات لتجف في وضع عمودي في الجزء الخلفي من قاعدة التنظيف والوقوف (I) (Fig.11)

مواد قابلة للاستهلاك

يمكن شراء المواد القابلة للاستهلاك (مثل المرشحات...) لطراز الجهاز الخاص بك عند الوكلاء والمتاجر المعتمدين.

استعمل دائماً القطع الأصلية المصممة خصيصاً لطراز الجهاز الخاص بك.

يمكنك شراء هذا النوع من المواد القابلة للاستهلاك في المتاجر المتخصصة.

كيفية سحب البطاريات من داخل الجهاز:

تحذير: من المهم أن تكون البطاريات فارغة من الشحن تماماً قبل الشروع بإزالتها من الجهاز.

تحذير: يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما يتم إزالة البطاريات.

لإزالة البطاريات، بمجرد انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، باشر على النحو التالي:

افتح الغطاء العلوي للجهاز، وقم بإزالة براغي التثبيت مسبقاً بمساعدة مفك الواقعة في الجزء الخلفي من الجهاز.

تعرف على البطارية واقطع أسلاكها. ومن أجل تجنب خطر التماس الكهربائي مع الشحن المتبقي المحتمل من البطارية، اقطع واحم جزءه

الموصل بشرائط عازل، بعد ذلك اشرع في قطع البقية واشرع بنفس الطريقة.

استخرج البطارية بأمان من مكان تثبيتها.

اشحن البطارية عند درجة حرارة الغرفة ما بين ٤ و ٠٤ درجة مئوية.
قم بتوصيل قابس الشاحن (I) في التيار الكهربائي.
سيضيء المؤشر الذي يشير إلى أن الشاحن جاهز لبدء شحن البطارية.
يكون الوقت اللازم لشحن كامل من ٥ إلى ٦ ساعات تقريباً. لا تحاول أبداً زيادة شحن البطاريات (على الرغم من أنه ينصح أن يجري الشحن الأول لمدة ٤ ساعات).

اربط قابس موصل الشاحن في مأخذ تيار الجهاز، الواقع في الجزء الخلفي من الجهاز. (Fig. 1)
أثناء شحن البطارية، سيضيء المؤشر الذي يشير إلى أن الشاحن يقوم بشحن البطارية.
بعد اكتمال الشحن، قم بفصل قابس الشاحن من التيار الكهربائي.
ملاحظة: لا تستخدم الجهاز وهو موصول بالشاحن.

كيفية التحقق من مستوى شحن البطارية:

اضغط على الزر ON/OFF في الجهاز، سيضيء مؤشر البطارية.
إذا تضيء المؤشرات الثلاثة فهذا يعني أن مستوى الشحن كامل.
إذا لا يضيء أي مؤشر ضوئي، فهذا يعني أن البطارية قد تم تفريغها بالكامل.
ملاحظة: للحصول على عمر مثالي للبطارية، يوصى بشحن البطارية فقط عندما يفرغ شحنها تماماً.

تثبيت المقبض

اضغط على مشبك التحرير.
الآن أدخل المقبض في الهيكل، حتى يصل المشبك إلى الفتحة ويصدر صوت نقرة ويدخل في المقبض. (Fig. 2)

تثبيت البكرات

تم تمييز محاور النقل وكذلك بكرات التنظيف بالألوان على التوالي.
تأكد من أن لديك نفس لون البكرة
ضع البكرات على محاور النقل ثم قم بتدوير بكرة التنظيف حتى تستقر في مكانها. (Fig. 3)

وقوف الممسحة الكهربائية

ضع منظفة الأرضيات الصلبة
في قاعدة التنظيف والوقوف. (I) (Fig. 4)

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.
قبل استخدام المنتج لأول مرة، من المهم عمل الشحن الكامل للبطاريات.
قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها.

تعبئة خزان الماء

انزع خزان الماء. (Fig. 5)
افتح غطاء خزان الماء التنظيف. (Fig. 6a)
املأ خزان الماء حتى المستوى الموصى به ٠٠٣ مل تقريباً. (Fig. 6b)
أغلق غطاء الخزان. (Fig. 6c)
للتجميع باشر عكس ما هو موضح في النقاط السابقة.
هام يمكننا إضافة بضع قطرات من منظف للأرضيات بدون رغوة.

الاستعمال:

شغل الجهاز وذلك بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
تبدأ بكرات التنظيف بالدوران وتصبح مبللة بالماء من خزان الماء التنظيف.
ملاحظة: قد يستغرق الأمر بضع دقائق حتى تصبح مبللة بنسبة ٠٠١٪.

الوصف

زر ON/OFF	A
مقبض	B
هيكل	C
مؤشر البطارية	D
موصل الشحن	E
خزان ماء نظيف	F
خزان ماء وسخ	G
بكرات	H
قاعدة تنظيف ووقوف	I
الشاحن	J
غطاء واقى للمرشح	K
مرشح ماء وسخ	L

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

الاستخدام والعناية:

لا تستعمل الجهاز بدون وضع بكراته بالشكل الصحيح.
لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.
قم بمراجعة مؤشر المستوى MAX لخزانات الماء النظيف والماء الوسخ.
احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.
حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.
استعمل هذا الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. إن استعمال الجهاز لعمليات غير تلك المنصوص عليها قد يسبب وضعاً خطيراً.
لا تتحرك على مناطق تحتوي على أجسام معدنية مثل مسامير و/أو براغي.
لا تشفط أجسام متوهجة أو حادة (مثل أعقاب السجائر والرماد والمسامير...).
لا تفتح البطارية/ات تحت أي ظرف من الظروف.
لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة، بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم شخص أو حيوان.
لا تستعمل الجهاز على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.
أعد شحن البطارية/ات فقط مع الشاحن المزود من قبل الشركة المصنعة. إذ أن الشاحن المناسب لنوع معين من البطاريات قد يتسبب بخطر الانفجار أو نشوب حريق عند استعماله مع بطارية/ات أخرى.
استعمل الجهاز فقط مع البطارية/البطاريات التي تم تصميمها خصيصاً له. إن استعمال بطارية/بطاريات أخرى قد يسبب خطر الانفجار أو الحريق.

التركيب

تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من داخل الجهاز.

شحن البطارية

تحذير: إن البطارية الجديدة لا تأتي مشحونة تماماً ويجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>
Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizację na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط

الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال

بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259

Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110







taurus

Avda. Barcelona, s/n
25790 Oliana
Spain

Rev. 14/06/21